

**THIS SYLLABUS IS APPROVED IN THE ACADEMIC COUNCIL, GAUHATI UNIVERSITY**  
**ON NOVEMBER 8, 2020**

**Department of English, Gauhati University**

**Structure of B. A. Programme and B.A. Honours in English under CBCS**

**Outline of Choice Based Credit System:**

1. **Core Course:** A course, which should compulsorily be studied by a candidate as a core requirement is termed as a Core course.

2. **Elective Course:** Generally a course which can be chosen from a pool of courses and which may be very specific or specialized or advanced or supportive to the discipline/ subject of study or which provides an extended scope or which enables an exposure to some other discipline/subject/domain or nurtures the candidate's proficiency/skill is called an Elective Course.

2.1 **Discipline Specific Elective (DSE) Course:** Elective courses which may be offered by the main discipline/subject of study is referred to as Discipline Specific Elective. The University/Institute may also offer discipline related Elective courses of interdisciplinary nature (to be offered by main discipline/subject of study).

2.2 **Dissertation/Project:** An elective course designed to acquire special/advanced knowledge, such as supplement study/support study to a project work, and a candidate studying such a course on his own with an advisory support by a teacher/faculty member is called dissertation/project.

2.3 **Generic Elective (GE) Course:** An elective course chosen generally from an unrelated discipline/subject, with an intention to seek exposure is called a Generic Elective.

P.S.: A core course offered in a discipline/subject may be treated as an elective by other discipline/subject and vice versa and such electives may also be referred to as Generic Elective.

3. **Ability Enhancement Courses (AEC):** The Ability Enhancement (AE) Courses may be of two kinds: Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) and Skill Enhancement Courses (SEC). "AECC" courses are the courses based upon the content that leads to Knowledge enhancement; i. Environmental Science and ii. English/MIL Communication. These are mandatory for all disciplines. SEC courses are value-based and/or skill-based and are aimed at providing hands-on-training, competencies, skills, etc.

3.1 Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC): Environmental Science, English Communication/MIL Communication.

3.2 Skill Enhancement Courses (SEC): These courses may be chosen from a pool of courses designed to provide value-based and/or skill-based knowledge.

**Details of courses under B.A. English (Honors)**

<b>Course</b>	<b>Credits</b> Theory + Tutorial
=====	
<b><u>I. Core Course</u></b> <b>(14 Papers)</b>	14X5=70
<b>Core Course Tutorials</b> <b>(14 Papers)</b>	14X1=14
<b><u>II. Elective Courses</u></b> <b>(8 Papers)</b>	
A.1. Discipline Specific Elective <b>(4 Papers)</b>	4X5=20
A.2. Discipline Specific Elective Tutorials 4X1=4 <b>(4 Papers)</b>	
B.1. Generic Elective/Interdisciplinary <b>(4 Papers)</b>	4X5=20
B.2. Generic Elective Tutorials <b>(4 Papers)</b>	4X1=4
<b><u>III. Ability Enhancement Courses</u></b>	
1. <b>Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC)</b> <b>(2 Papers of 4 credits each)</b> Environmental Science English Communication/MIL	2 X 4=8
2. <b>Skill Enhancement Courses (SEC)</b> (Minimum 2, Max. 4) <b>(2 Papers of 4 credits each)</b>	2 X 4=8
<b>Total credits= 148</b>	

**SCHEME FOR CHOICE BASED CREDIT SYSTEM IN B.A. Honours (English)**

<b>SEMESTER</b>	<b>CORE COURSE (14)</b>	<b>Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2)</b>	<b>Skill Enhancement Course (SEC) (2)</b>	<b>Elective: Discipline Specific (DSE) (4)</b>	<b>Elective: Generic (GE) (4)</b>
<b>I</b>	C 1	(English/ MIL Communication)/			GE 1
	C 2	Environmental Science			
<b>II</b>	C 3	Environmental Science/			GE 2
	C 4	(English/ MIL Communication)			
<b>III</b>	C 5				GE 3
	C 6		SEC 1		
	C 7				
<b>IV</b>	C 8				GE 4
	C 9		SEC 2		

	C 10				
<b>V</b>	C 11			DSE 1	
	C 12			DSE 2	
<b>VI</b>	C 13			DSE 3	
	C 14			DSE 4	

**Details of Courses Under Undergraduate Programme (B.A.)**

**Course**

**\*Credits**

=====

Paper + Tutorial

12X5=60

**I. Core Course**

**(12 Papers)**

Two papers – English

Two papers – AltE/MIL

Four papers – Discipline

1. Four papers –

Discipline 2.

**Core Course Tutorial\***

12X1=12

**(12 Tutorials)**

**II. Elective Course**

6X5=30

**(6 Papers)**

Two papers- Discipline 1

specific Two papers- Discipline

2 specific Two papers- Inter disciplinary

Two papers from each discipline of choice and two papers of interdisciplinary nature.

**Elective Course Tutorials\***

6X1=6

**(6 Tutorials\*)**

Two papers- Discipline 1 specific

Two papers- Discipline 2 specific

Two papers- Generic

(Interdisciplinary) Two papers from each discipline of choice including papers of interdisciplinary nature.

### **III. Ability Enhancement Courses**

1. **Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC)** 2 X 8=8

**(2 Papers of 4 credits each) Environmental Science English Communication/MIL**

2. **Skill Enhancement Courses (SEC)** 4 X 4=16

**(4 Papers of 4 credits each)**

**Total credits= 132**

### **SCHEME FOR CHOICE BASED CREDIT SYSTEM IN B.A./B.Com**

<b>SEMESTER</b>	<b>CORE COURSE (12)</b>	<b>Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2)</b>	<b>Skill Enhancement Course (SEC) (4)</b>	<b>Elective: Discipline Specific (DSE) (4)</b>	<b>Elective: Generic (GE) (2)</b>
<b>I</b>	English 1	(English/MIL Communication)/			
	DSC 1A				
	DSC 2A	Environmental Science			
<b>II</b>	English 2	(English/MIL Communication)/			
	DSC 1B				
	DSC 2B	Environmental Science			

<b>III</b>	Alt English 1/MIL 1		SEC 1		
	DSC 1C				
	DSC 2C				
<b>IV</b>	Alt English 2/MIL 2		SEC 2		
	DSC 1D				
	DSC 2D				
<b>V</b>			SEC 3	DSE 1 A	GE 1
				DSE 2 A	
<b>VI</b>			SEC 4	DSE 1 B	GE 2
				DSE 2 B	

### **Structure of B.A. Honours in English under CBCS**

#### **Discipline Specific Core (Compulsory)**

##### **Semester I**

- ENG-HC-1016 Indian Classical Literature
- ENG-HC-1026 European Classical Literature

##### **Semester II**

- ENG-HC-2016 Indian Writing in English
- ENG-HC-2026 British Poetry and Drama: 14th to 17th Centuries

### **Semester III**

- ENG-HC-3016 History of English Literature and Forms
- ENG-HC-3026 American Literature
- ENG-HC-3036 British Poetry and Drama: 17th and 18th Centuries

### **Semester IV**

- ENG-HC-4016 British Literature: The 18th Century
- ENG-HC-4026 British Romantic Literature
- ENG-HC-4036 British Literature: The 19th Century

### **Semester V**

- ENG-HC-5016 British Literature: The 20th Century
- ENG-HC-5026 Women's Writing

### **Semester VI**

- ENG-HC-6016 Modern European Drama
- ENG-HC-6026 Postcolonial Literatures

## **Discipline Specific Elective (Any four)**

### **Semester V (Any Two)**

- ENG-HE-5016 Popular Literature
- ENG-HE-5026 Modern Indian Writing in English Translation
- ENG-HE-5036 Literature of the Indian Diaspora
- ENG-HE-5046 Nineteenth-Century European Realism
- ENG-HE-5056 Literary Criticism and Literary Theory
- ENG-HE-5066 Science fiction and Detective Literature

### **Semester VI (Any Two)**

- ENG-HE-6016 Literature and Cinema
- ENG-HE-6026 World Literatures
- ENG-HE-6036 Partition Literature
- ENG-HE-6046 Travel writing
- ENG-HE-6056 Life Writing
- ENG-HE-6066 Writings from North East India

## **Generic Elective (Any four)**

### **Semester I (Any One)**

- ENG-HG-1016 The Individual and Society
- ENG-HG-1026 Academic Writing and Composition

### **Semester II (Any One)**

- ENG-HG-2016 Modern Indian Literature
- ENG-HG-2026 Contemporary India: Women and Empowerment

### **Semester III (Any One)**

- ENG-HG-3016 British Literature
- ENG-HG-3026 Language and Linguistics

### **Semester IV (Any One)**

- ENG-HG-4016 Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play
- ENG-HG-4026 Language, Literature and Culture

## **Ability Enhancement Course (Compulsory Two Papers) (To be provided by concerned departments)**

- ENG-AE-1014 English Communication (MIL to have a different code)
- Environmental Studies

## **Skill Enhancement Course (Any two)**

### **Semester III**

- ENG-SE-3014 Creative Writing

### **Semester IV**

- ENG-SE-4014 Translation: Principles and Practice

## **Detailed Syllabi**

### **I. B. A. Honours English under CBCS**

## Discipline Specific Core (Compulsory)

### Semester I

#### Paper 1: ENG-HC-1016 Indian Classical Literature

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)

Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)

This paper introduces students to a selection of literatures of India in English translation. Given that Indian Classical Literature offers a rich and diverse canvas that spans across genres like drama, poetry, the epic narrative as well as short fictional fables, to name a few, it is essential that students studying English literature are familiar with at least a few of these. This paper encourages students to think laterally about literatures of the world, and the possibility of cultural exchange.

#### Texts:

- Kalidasa: *Abhijnana Shakuntalam*, tr. Chandra Rajan, in *Kalidasa: The Loom of Time* (New Delhi: Penguin, 1989).
- Vyasa: 'The Dicing' and 'The Sequel to Dicing', 'The Book of the Assembly Hall', 'The Temptation of Karna', Book V 'The Book of Effort', in *The Mahabharata*: tr. and ed. J.A.B. van Buitenen (Chicago: Brill, 1975) pp. 106–69.
- Sudraka: *Mrcchakatika*, tr. M.M. Ramachandra Kale (New Delhi: Motilal Banarasidass, 1962).
- Ilango Adigal: 'The Book of Banci', in *Cilappatikaram: The Tale of an Anklet*, tr. R. Parthasarathy (Delhi: Penguin, 2004) book 3.

#### Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

##### Topics

- The Indian Epic Tradition: Themes and Recensions
- Classical Indian Drama: Theory and Practice
- *Alankara* and *Rasa*
- *Dharma* and the Heroic

##### Readings

- Bharata, *Natyashastra*, tr. Manomohan Ghosh, vol. I, 2nd edn (Calcutta: Granthalaya, 1967) chap. 6: 'Sentiments', pp. 100–18.
- Iravati Karve, 'Draupadi', in *Yuganta: The End of an Epoch* (Hyderabad: Disha, 1991) pp. 79–105.

- J.A.B. Van Buitenen, 'Dharma and Moksa', in Roy W. Perrett, ed., *Indian Philosophy, vol. V, Theory of Value: A Collection of Readings* (New York: Garland, 2000) pp. 33–40.
- Vinay Dharwadkar, 'Orientalism and the Study of Indian Literature', in *Orientalism and the Postcolonial Predicament: Perspectives on South Asia*, ed. Carol A. Breckenridge and Peter van der Veer (New Delhi: OUP, 1994) pp. 158–95.

## **Paper 2: ENG-HC-1026 European Classical Literature**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

Classical writing in Europe saw the emergence of traditions that cut across many genres, which included poetry, theatre, and general discourses. While the Aristotelian focus on the examination of the essentials of poetry extended to incorporate discussions on epic and drama, subsequent writers such as Horace drew attention to the purposefulness of the creative exercise. In the theatre the widely divergent compositions by Sophocles and Plautus respectively show the consolidation of a rich cultural discourse. It is this enriching literary tradition that this paper seeks to familiarize with through the study of representative texts belonging to the Classical Period.

### **Texts:**

- Homer: *The Odyssey*, tr. E.V. Rieu (Harmondsworth: Penguin, 1985) Book I
- Sophocles: *Oedipus the King*, tr. Robert Fagles in *Sophocles: The Three Theban Plays* (Harmondsworth: Penguin, 1984).
- Plautus: *Pot of Gold*, tr. E.F. Watling (Harmondsworth: Penguin, 1965).
- Ovid: *Selections from Metamorphoses* 'Bacchus', (Book III), 'Pyramus and Thisbe' (Book IV), 'Philomela' (Book VI), tr. Mary M. Innes (Harmondsworth: Penguin, 1975). Horace: Satires I: 4, in *Horace: Satires and Epistles and Persius: Satires*, tr. Niall Rudd (Harmondsworth: Penguin, 2005).

## **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

### **Topics**

- The Epic
- Comedy and Tragedy in Classical Drama
- The Athenian City State
- Catharsis and Mimesis
- Satire
- Literary Cultures in Augustan Rome

### **Readings**

- Aristotle, *Poetics*, translated with an introduction and notes by Malcolm Heath, (London: Penguin, 1996) chaps. 6–17, 23, 24, and 26.
- Plato, *The Republic*, Book X, tr. Desmond Lee (London: Penguin, 2007).
- Horace, *Ars Poetica*, tr. H. Rushton Fairclough, *Horace: Satires, Epistles and Ars Poetica* (Cambridge Mass.: Harvard University Press, 2005) pp. 451–73.

## Semester II

### **Paper 3: ENG-HC-2016 Indian Writing in English**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

Introduction: This paper on Indian Writing in English introduces students to the historical development of this body of writing- the challenges faced by early writers, the growing sense of accomplishment in the writing of different forms and the interpretation of individual and collective experience in colonial and postcolonial India. The paper is divided into three units each dealing with a specific literary form. Questions will be mostly textual but with some reference to the contexts in which individual writers have produced their works.

Course Objectives:

- Introduce students to the field of Indian Writing in English
- Give a historical overview of the development of various literary forms
- Understand how each author creatively uses his or her chosen literary form

Course Outcomes:

- Develop familiarity with the issues of politics of language and gender, nationalism and modernity pertaining to pre and post-Independence India that have been responsible for the emergence of Indian English literature
- Understand the place of English Writing in India in the larger field of English Literature
- Learn to discuss critically the use of literary forms of the novel, poetry and drama by Indian English writers in distinctive ways against Indian historical and cultural contexts

**Texts:**

- H.L.V. Derozio: 'Freedom to the Slave'; 'The Orphan Girl'
- Kamala Das: 'Introduction'; 'My Grandmother's House'
- Nissim Ezekiel: 'Enterprise'; 'Night of the Scorpion', 'Very Indian Poem in English'
- Robin S. Ngangom: 'The Strange Affair of Robin S. Ngangom'; 'A Poem for Mother'
- Mulk Raj Anand: 'Two Lady Rams'
- R.K. Narayan: *Swami and Friends* Salman Rushdie: 'The Free Radio'
- Anita Desai: *In Custody*
- Shashi Deshpande: 'The Intrusion'
- Manjula Padmanabhan: *Lights Out*
- Mahesh Dattani: *Tara*

## Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

### Topics

- Indian English
- Indian English Literature and its Readership
- Themes and Contexts of the Indian English Novel
- The Aesthetics of Indian English Poetry and Drama
- Modernism in Indian English Literature

### Readings

- Raja Rao, Foreword to *Kanthapura* (New Delhi: OUP, 1989) pp. v–vi.
- Salman Rushdie, 'Commonwealth Literature does not exist', in *Imaginary Homelands* (London: Granta Books, 1991) pp. 61–70.
- Meenakshi Mukherjee, 'Divided by a Common Language', in *The Perishable Empire* (New Delhi: OUP, 2000) pp.187–203.
- Bruce King, 'Introduction', in *Modern Indian Poetry in English* (New Delhi: OUP, 2nd edn, 2005) pp. 1–10.

## Paper 4: ENG-HC-2026 British Poetry and Drama: 14th to 17th Centuries

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)

Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)

This paper aims to familiarize the students with the two major forms in British literature from the 14<sup>th</sup> to the 17<sup>th</sup> centuries – poetry and drama, apart from acquainting them with the contexts that generated such literatures. The larger contexts of the Renaissance, the nature of the Elizabethan Age and its predilections for certain kinds of literary activities, and the implications of the emergence of new trends will be focused in this paper. It will also highlight the seminal issues and preoccupations of the writers and their ages as reflected in these texts.

### Texts:

- Geoffrey Chaucer: *The Wife of Bath's Prologue*
- Edmund Spenser: Selections from *Amoretti*: Sonnet LXVII 'Like as a huntsman...'; Sonnet LVII 'Sweet warrior...'; Sonnet LXXV 'One day I wrote her name...'
- John Donne: 'The Sunne Rising'; 'Batter My Heart'; 'Valediction: Forbidding Mourning'
- Christopher Marlowe: *Doctor Faustus*
- William Shakespeare: *Macbeth*
- William Shakespeare: *Twelfth Night*

## Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations and Assignments

## Topics

- Renaissance Humanism
- The Stage, Court and City
- Religious and Political Thought
- Ideas of Love and Marriage
- The Writer in Society

## Background Prose Readings

- Pico Della Mirandola, excerpts from the *Oration on the Dignity of Man*, in *The Portable Renaissance Reader*, ed. James Bruce Ross and Mary Martin McLaughlin (New York: Penguin Books, 1953) pp. 476–9.
- John Calvin, 'Predestination and Free Will', in *The Portable Renaissance Reader*, ed. James Bruce Ross and Mary Martin McLaughlin (New York: Penguin Books, 1953) pp. 704–11.
- Baldassare Castiglione, 'Longing for Beauty' and 'Invocation of Love', in Book 4 of *The Courtier*, 'Love and Beauty', tr. George Bull (Harmondsworth: Penguin, rpt.1983) pp. 324–8, 330–5.
- Philip Sidney, *An Apology for Poetry*, ed. Forrest G. Robinson (Indianapolis: Bobbs-Merrill, 1970) pp. 13–18.

## Semester III

### Paper 5: ENG-HC-3016 History of English Literature and Forms

**Credits: 5 (Theory) +1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper introduces students to the History of English Literature and the major literary forms. It adopts a chronological approach to the study of poetry, drama, fiction and non-fictional prose, showing the development of each form as it moves through the various periods of English literature and its expansion into global English writing. While authors have been named in some instances as representative of forms and periods, in other cases, especially in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries, the expansion of the field has meant that individual authors are too numerous to name. Hence certain directions and areas of study have been indicated.

Questions in this paper should be linked to the manner in which the different Units have been structured with focus on forms and periods and the authors named used as examples. The sections on 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> century developments are too complex and widespread to have individual authors named – this may be read and evaluated in terms of a general picture and authors of choice.

**Objectives:** To prepare the ground for the detailed study of the literature featured in subsequent papers and give a strong historical sense of literary development.

**Outcomes:**

- Acquire a sense of the historical development of each literary form.

- Gain understanding of the contexts in which literary forms and individual texts emerge.
- Learn to analyze texts as representative of broad generic explorations.

### **Unit 1: Poetry from Chaucer to the Present:**

- Chaucer and narrative poetry
- Spenser, Shakespeare, Milton (sonnet, sonnet sequences and the epic poem)
- John Donne and metaphysical poetry
- Dryden, Pope and the heroic couplet
- Romantic Poetry (lyric, sonnet, ode, pastoral, blank verse)
- Tennyson, Browning, Hopkins (from Victorian to Modern)
- Modern and postmodern Poetry and its international associations
- Walcott, Ramanujan and Postcolonial poetry

### **Unit 2: Drama from Everyman to the Present**

- Miracles, Moralities and Interludes
- Marlowe and the University Wits
- Elizabethan Stage, Shakespeare and Jonson
- Jacobean Drama, Webster
- Restoration, Wycherley and Congreve
- Goldsmith, Sheridan and the sentimental drama
- The Irish drama
- Modern and postmodern Drama (England, Europe, America)
- Postcolonial drama (India, Africa, West Indies)

### **Unit 3: Fiction**

- Narrative precursors
- The Eighteenth century novel (Defoe, Richardson, Fielding, Sterne)
- The Gothic novel (Walpole, Beckford, Radcliffe)
- Walter Scott and the historical novel
- The nineteenth century women novelists
- The Victorian novel (Dickens, Thackeray, Hardy)
- Modernism and the novel (Conrad, Lawrence, Virginia Woolf, James Joyce)
- Postmodernism and the Novel (England and America)
- Postcolonialism and the novel (South Asia and Africa)

### **Unit 4: Non Fictional Prose (Life Writing, Essays, Philosophical and Historical Prose, Satire)**

- 16<sup>th</sup> century prose (John Foxe, Hooker, Hakluyt, Burton, Bacon)
- 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> century prose
  - Thomas Browne, Jeremy Taylor, Milton, Izaak Walton, Dryden)
  - Hobbes, Locke and Swift
  - Addison and Steele (the rise of the periodicals)
  - Berkeley, Hume, Gibbon
  - Johnson, Boswell, Burke
- 19<sup>th</sup> Century Prose (Essays, Criticism, Scientific Prose, Life Writing)
  - Lamb, Hazlitt, de Quincey,
  - Wollstonecraft, Godwin
  - Coleridge, Wordsworth,

- Darwin
- Carlyle, Ruskin, Pater, Arnold
- Lytton Strachey
- 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> century prose
- Literary Criticism and Theory
- Nationalist movements and polemical writing
- Letters, Autobiographies, Biographies
- Travel writing
- Journalistic prose (editorials, op-ed pieces, reports)

### **Recommended Books:**

- B. Ifor Evans: *A Short History of English Literature* (available for purchase and on the internet archive)
- Andrew Sanders: *The Short Oxford History of English Literature* (1994)
- John Peck and Martin Coyle: *A Brief History of English Literature* (2002)
- Dinah Birch (Editor): *The Oxford Companion to English Literature* (7<sup>th</sup> edition, 2009)
- *The Norton Anthology of English Literature* (All volumes - for library )(10<sup>th</sup> edition, 2018)

### **Paper 6: ENG-HC-3026 American Literature**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper seeks to acquaint the students with the main currents of American literature in its social and cultural contexts. The texts incorporated in the paper are a historical reflection of the growth of American society and of the way the literary imagination has grappled with such growth and change. A study of the paper, hence, should lead to an acquaintance with the American society in its evolutionary stages from the beginnings of modernism to the present as well as with exciting generic innovations and developments that have tried to keep pace with social changes.

### **Texts:**

- Tennessee Williams: *The Glass Menagerie*
- Mark Twain: *The Adventures of Huckleberry Finn*
- Edgar Allan Poe: 'The Purloined Letter'
- F. Scott Fitzgerald: 'The Crack-up'
- Anne Bradstreet: 'The Prologue'
- Emily Dickinson: 'A Bird Came Down the Walk'; 'Because I Could not Stop for Death'
- Walt Whitman: Selections from *Leaves of Grass*: 'O Captain, My Captain'; 'Passage to India' (lines 1–68)
- Langston Hughes: 'I too'
- Robert Frost: 'Mending Wall'

- Sherman Alexie: 'Crow Testament'; 'Evolution'

## **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

### **Topics**

- The American Dream
- Social Realism, Folklore and the American Novel
- American Drama as a Literary Form
- The Slave Narrative
- Questions of Form in American Poetry

### **Readings**

- Hector St John Crèvecoeur, 'What is an American', (Letter III) in *Letters from an American Farmer* (Harmondsworth: Penguin, 1982) pp. 66–105.
- Frederick Douglass, *A Narrative of the life of Frederick Douglass* (Harmondsworth: Penguin, 1982) chaps. 1–7, pp. 47–87.
- Henry David Thoreau, 'Battle of the Ants' excerpt from 'Brute Neighbours', in *Walden* (Oxford: OUP, 1997) chap. 12.
- Ralph Waldo Emerson, 'Self Reliance', in *The Selected Writings of Ralph Waldo Emerson*, ed. with a biographical introduction by Brooks Atkinson (New York: The Modern Library, 1964).
- Toni Morrison, 'Romancing the Shadow', in *Playing in the Dark: Whiteness and Literary Imagination* (London: Picador, 1993) pp. 29–39.

## **Paper 7: ENG-HC-3036 British Poetry and Drama: 17th and 18th Centuries**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper aims to familiarize the students with British literature in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries, a time-period which sees the emergence and establishment of greatly diverse kinds of writings. The selected texts may encourage the students to look at the economic, political and social changes in (primarily) Britain during this period, such as the shifts from the Puritan Age to the Restoration and Neoclassical periods. The paper also seeks to familiarize the students with the larger contexts that generated such literatures as well as the possible impacts of the literature on society. The significance of the scientific revolution during this period may also be studied in relation to the literary productions.

### **Texts:**

- John Milton: *Paradise Lost*: Book I
- John Webster: *The Duchess of Malfi*
- Aphra Behn: *The Rover*
- John Dryden: *Mac Flecknoe*
- Alexander Pope: *The Rape of the Lock*

## Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

### Topics

- Religious and Secular thought in the 17th Century
- The Stage, the State and the Market
- The Mock-epic and Satire
- Women in the 17th Century
- The Comedy of Manners

### Readings

- The Holy Bible, *Genesis*, chaps. 1–4, *The Gospel according to St. Luke*, chaps. 1–7 and 22–4.
- Niccolo Machiavelli, *The Prince*, ed. and tr. Robert M. Adams (New York: Norton, 1992) chaps. 15, 16, 18, and 25.
- Thomas Hobbes, selections from *The Leviathan*, pt. I (New York: Norton, 2006) chaps. 8, 11, and 13.
- John Dryden, 'A Discourse Concerning the Origin and Progress of Satire', in *The Norton Anthology of English Literature*, vol. 1, 9th edn, ed. Stephen Greenblatt (New York: Norton 2012) pp. 1767–8.

## Semester IV

### Paper 8: ENG-HC-4016 British Literature: The 18th Century

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper aims to familiarize the students with British literature in the 18<sup>th</sup> century. A very interesting age in which reason and rationality dominated, this age saw the publication of some of the best novels and works of non-fictional prose and poetry in the English language. Though it was not predominantly an age of drama yet one cannot but pay attention to the few plays of the century. Although the texts in the course are mostly by men it must be noted that quite a number of women writers were also part of the literary scene. The texts in the course are representative of the age and to some extent representative of the forms as well. The selected texts hope to give the students an overview of the age and the writings that the age produced.

### Texts:

- Jonathan Swift: *Gulliver's Travels* (Books III and IV)
- Samuel Johnson: 'London'
- Thomas Gray: 'Elegy Written in a Country Churchyard'

- Daniel Defoe: *Moll Flanders*
- Joseph Addison: "Pleasures of the Imagination", *The Spectator*, 411
- Oliver Goldsmith: *She Stoops to Conquer*

## **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

### **Topics**

- The Enlightenment and Neoclassicism
- Restoration Comedy
- The Country and the City
- The Novel and the Periodical Press

### **Readings**

- Jeremy Collier, *A Short View of the Immorality and Profaneness of the English Stage* (London: Routledge, 1996).
- Daniel Defoe, 'The Complete English Tradesman' (Letter XXII), 'The Great Law of Subordination Considered' (Letter IV), and 'The Complete English Gentleman', in *Literature and Social Order in Eighteenth-Century England*, ed. Stephen Copley (London: Croom Helm, 1984).
- Samuel Johnson, 'Essay 156', in *The Rambler*, in *Selected Writings: Samuel Johnson*, ed. Peter Martin (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2009) pp. 194–7; *Rasselas* Chapter 10; 'Pope's Intellectual Character: Pope and Dryden Compared', from *The Life of Pope*, in *The Norton Anthology of English Literature*, vol. 1, ed. Stephen Greenblatt, 8th edn (New York: Norton, 2006) pp. 2693–4, 2774–7.

## **Paper 9: ENG-HC-4026 British Romantic Literature**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

The nineteenth century begins with the triumph of the Romantic imagination, expressing itself most memorably in the poetry of Blake, Burns, Wordsworth, Coleridge, Shelley, and Keats. The poetry of the age fashions itself partly in revolt to the spirit of the previous age, with very different ideas about the relationship between humans and nature and the role of the poet taking hold. This paper includes selections from works of major Romantic poets which address these issues, enabling students to appreciate the essence of the Romantic vision. In addition they will read that remarkable oddity, *Frankenstein*, a novel that also illuminates Romanticism from another angle.

**Texts:**

- William Blake: 'The Lamb', 'The Chimney Sweeper' (from *The Songs of Innocence* and *The Songs of Experience*); 'The Tyger' (*The Songs of Experience*); 'Introduction' to *The Songs of Innocence*
- Robert Burns: 'A Bard's Epitaph'; 'Scots Wha Hae'
- William Wordsworth: 'Tintern Abbey'; 'Upon Westminster Bridge'
- Samuel Taylor Coleridge: 'Kubla Khan'; 'Dejection: An Ode'
- Percy Bysshe Shelley: 'Ode to the West Wind'; 'Hymn to Intellectual Beauty'; *The Cenci*
- John Keats: 'Ode to a Nightingale'; 'To Autumn'; 'On First Looking into Chapman's Homer'
- Mary Shelley: *Frankenstein*

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

#### **Topics**

- Reason and Imagination
- Conceptions of Nature
- Literature and Revolution
- The Gothic
- The Romantic Lyric

#### **Readings**

- William Wordsworth, 'Preface to Lyrical Ballads', in *Romantic Prose and Poetry*, ed. Harold Bloom and Lionel Trilling (New York: OUP, 1973) pp. 594–611.
- John Keats, 'Letter to George and Thomas Keats, 21 December 1817', and 'Letter to Richard Woodhouse, 27 October, 1818', in *Romantic Prose and Poetry*, ed. Harold Bloom and Lionel Trilling (New York: OUP, 1973) pp. 766–68, 777–8.
- Jean-Jacques Rousseau, 'Preface' to *Emile or Education*, tr. Allan Bloom (Harmondsworth: Penguin, 1991).
- Samuel Taylor Coleridge, *Biographia Literaria*, ed. George Watson (London: Everyman, 1993) chap. XIII, pp. 161–66.

### **Paper 10: ENG-HC-4036 British Literature: The 19th Century**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

The middle and later parts of the 19<sup>th</sup> century sees the novel coming into its own, although Jane Austen has already established the prestige of the novel form through her incisive explorations of the complexity of human motive and conduct, especially in their worldly affairs. The texts chosen will expose the students to the ground-breaking efforts of the poets as well to the works of fiction writers who manage to consolidate and refine upon the achievements of the novelists of the previous era. Austen to Rossetti represents a remarkable literary development and range of works, addressing a very diverse array of social preoccupations.

#### **Texts:**

- Jane Austen: *Pride and Prejudice*
- Charlotte Bronte: *Jane Eyre*
- Charles Dickens: *The Pickwick Papers* (Chapter 1 The Pickwickians; Chapter 2 The Journey Begins; Chapter 23 In Which Mr. Samuel Weller Begins to Devote His Energies; Chapter 56 An Important Conference Takes Place; Chapter 57 In which the Pickwick Club is Finally Dissolved)
- Thomas Hardy: 'The Three Strangers'
- Alfred Tennyson: 'The Defence of Lucknow'
- Robert Browning: 'Love among the Ruins'
- Christina Rossetti: 'Goblin Market'

## **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

### **Topics**

- Utilitarianism
- The 19th Century Novel
- Marriage and Sexuality
- The Writer and Society
- Faith and Doubt
- The Dramatic Monologue

### **Readings**

- Karl Marx and Friedrich Engels, 'Mode of Production: The Basis of Social Life', 'The Social Nature of Consciousness', and 'Classes and Ideology', in *A Reader in Marxist Philosophy*, ed. Howard Selsam and Harry Martel (New York: International Publishers, 1963) pp. 186–8, 190–1, 199–201.
- Charles Darwin, 'Natural Selection and Sexual Selection', in *The Descent of Man* in *The Norton Anthology of English Literature*, 8th edn, vol. 2, ed. Stephen Greenblatt (New York: Norton, 2006) pp. 1545–9.
- John Stuart Mill, *The Subjection of Women* in *Norton Anthology of English Literature*, 8th edn, vol. 2, ed. Stephen Greenblatt (New York: Norton, 2006) chap. 1, pp. 1061–9.

## **Semester V**

### **Paper 11: ENG-HC-5016 British Literature: The 20th Century**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

While literary modernity can trace its roots to the works of some European writers of the 19th century, in England it is in the 20th century that the era of Modernism finds its voice in arts and literature. The works of the writers chosen for this paper are good introductions to the spirit of modernism, with its urgent desire to break with the codes and conventions of the past, experiment with new forms and idioms, and its cosmopolitan

willingness to open itself up to influences coming from other shores. The paper goes beyond the High Modern period of the early century and the students will also get acquainted with the ethos of postmodernism through a reading of recent poetic and fictional works.

### **Texts:**

- Joseph Conrad: *Heart of Darkness*
- Virginia Woolf: *Mrs Dalloway*
- W.B. Yeats: 'The Second Coming'; 'Sailing to Byzantium'
- T.S. Eliot: 'The Love Song of J. Alfred Prufrock'; 'Journey of the Magi'
- W.H. Auden: 'In Memory of W.B. Yeats'
- Hanif Kureishi: *My Beautiful Launderette*
- Phillip Larkin: 'Church Going'
- Ted Hughes: 'Hawk Roosting'
- Seamus Heaney: 'Casualty'
- Carol Ann Duffy: 'Standing Female Nude'

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

#### **Topics**

- Modernism, Post-modernism and non-European Cultures
- The Women's Movement in the Early 20th Century
- Psychoanalysis and the Stream of Consciousness
- The Uses of Myth
- The Avant Garde
- Postmodernism in British Literature
- Britishness after 1960s
- Intertextuality and Experimentation
- Literature and Counterculture

#### **Readings**

- Sigmund Freud, 'Theory of Dreams', 'Oedipus Complex', and 'The Structure of the Unconscious', in *The Modern Tradition*, ed. Richard Ellman et. al. (Oxford: OUP, 1965) pp. 571, 578–80, 559–63.
- T.S. Eliot, 'Tradition and the Individual Talent', in *Norton Anthology of English Literature*, 8th edn, vol. 2, ed. Stephen Greenblatt (New York: Norton, 2006) pp.2319–25.
- Raymond Williams, 'Introduction', in *The English Novel from Dickens to Lawrence* (London: Hogarth Press, 1984) pp. 9–27.

- Alan Sinfield, 'Literature and Cultural Production', in *Literature, Politics, and Culture in Postwar Britain* (Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1989) pp. 23–38.
- Seamus Heaney, 'The Redress of Poetry', in *The Redress of Poetry* (London: Faber, 1995) pp. 1–16.
- Patricia Waugh, 'Culture and Change: 1960-1990', in *The Harvest of The Sixties: English Literature and Its Background, 1960-1990* (Oxford: OUP, 1997).

## **Paper 12: ENG-HC-5026 Women's Writing**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper seeks to direct the students' attention to nineteenth and twentieth century writings by women living in different geographical and socio cultural settings. Students will get acquainted with the situationally distinct experiences of women articulated in a variety of genres-poetry, novels, short stories, and autobiography, while the selections from Mary Wollstonecraft-the only 18<sup>th</sup> century text prescribed, will acquaint students with the ideas contained in one of the earliest feminist treatises of the western world. Apart from an examination of the themes and styles in the prescribed texts, students will be required to engage themselves with the specificities of the contexts from which the texts emerged and also analyze the women writers' handling of the different genres to articulate their women-centric experiences.

Themes: Gender, sexual/textual politics, feminism, body, identity, class, location, voice, space, gender and narrative.

### **Texts:**

- Mary Wollstonecraft: *A Vindication of the Rights of Woman* (New York: Norton, 1988) chap. 1, pp. 11–19; chap. 2, pp. 19–38.
- Rassundari Debi: Excerpts from *Amar Jiban* in Susie Tharu and K. Lalita, eds., *Women's Writing in India*, vol. 1 (New Delhi: OUP, 1989) pp. 191–2.
- Katherine Mansfield: 'Bliss'
- Sylvia Plath: 'Daddy'; 'Lady Lazarus'
- Alice Walker: *The Color Purple*
- Mahashweta Devi: 'Draupadi', tr. Gayatri Chakravorty Spivak (Calcutta: Seagull, 2002)
- Nirupama Bargohain: 'Celebration'
- Adrienne Rich: 'Orion'
- Eunice De Souza: 'Advice to Women'; 'Bequest'

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

#### **Topics**

- The Confessional Mode in Women's Writing

- Sexual Politics
- Race, Caste and Gender
- Social Reform and Women's Rights

## Readings

- Virginia Woolf, *A Room of One's Own* (New York: Harcourt, 1957) chaps. 1 and 6.
- Simone de Beauvoir, 'Introduction', in *The Second Sex*, tr. Constance Borde and Shiela Malovany-Chevallier (London: Vintage, 2010) pp. 3–18.
- Kumkum Sangari and Sudesh Vaid, eds., 'Introduction', in *Recasting Women: Essays in Colonial History* (New Delhi: Kali for Women, 1989) pp. 1–25.
- Susie Tharu & K. Lalitha, Introduction to *Women Writing in India: 600 BC to the Present, Vol.I: 600 BC to the Early 20<sup>th</sup> Century*, Eds. Tharu and Lalitha, (New Delhi: Oxford, 1997 (rpt)) pp.1-37.

## Semester VI

### Paper 13: ENG-HC-6016 Modern European Drama

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

The paper aims at introducing students to the innovative dramatic works of playwrights from different locations in Europe, which taken together represents the wide range of modern drama and its fortunes on the written page and the stage. The selected plays would allow an understanding of the emergence of avant garde movements and trends and dramatic devices and techniques during the period of modernism which eventually influenced theatrical practices in other nations of the world.

### Texts:

- Henrik Ibsen: *Ghosts*
- Anton Chekhov: *The Cherry Orchard*
- Bertolt Brecht: *The Caucasian Chalk Circle*
- Samuel Beckett: *Waiting for Godot*

### Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

#### Topics

- Politics, Social Change and the Stage
- Text and Performance
- European Drama: Realism and Beyond
- Tragedy and Heroism in Modern European Drama
- The Theatre of the Absurd

## Readings

- Constantin Stanislavski, *An Actor Prepares*, chap. 8, 'Faith and the Sense of Truth', tr. Elizabeth Reynolds Hapgood (Harmondsworth: Penguin, 1967) sections 1, 2, 7, 8, 9, pp. 121–5, 137–46.
- Bertolt Brecht, 'The Street Scene', 'Theatre for Pleasure or Theatre for Instruction', and 'Dramatic Theatre vs Epic Theatre', in *Brecht on Theatre: The Development of an Aesthetic*, ed. and tr. John Willet (London: Methuen, 1992) pp. 68–76, 121–8.
- George Steiner, 'On Modern Tragedy', in *The Death of Tragedy* (London: Faber, 1995) pp. 303–24.

## Paper 14: ENG-HC-6026 Postcolonial Literatures

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

European Colonialism since the fifteenth century changed the face of the world in many significant ways, and the effects of the experience of colonialism remain in many countries around the world even in the postcolonial era. This paper gives the students an opportunity to acquaint themselves with some of the novels, short stories and poems from postcolonial literatures across the world, with the texts showcasing the many regional, cultural differences and peculiarities, as well as common and shared experiences of the postcolonial condition.

### Texts:

- Chinua Achebe: *Things Fall Apart*
- Gabriel Garcia Marquez: *Chronicle of a Death Foretold*
- Bessie Head: 'The Collector of Treasures'
- Ama Ata Aidoo: 'The Girl who can'
- Grace Ogot: 'The Green Leaves'
- Shyam Selvadurai: *Funny Boy*
- Pablo Neruda: 'Tonight I can Write'; 'The Way Spain Was'
- Derek Walcott: 'A Far Cry from Africa'; 'Names'
- David Malouf: 'Revolving Days'; 'Wild Lemons'
- Easterine Kire: *When the River Sleeps*

## Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

### Topics

- De-colonization, Globalization and Literature
- Literature and Identity Politics
- Writing for the New World Audience
- Region, Race, and Gender
- Postcolonial Literatures and Questions of Form

## Readings

- Franz Fanon, 'The Negro and Language', in *Black Skin, White Masks*, tr. Charles Lam Markmann (London: Pluto Press, 2008) pp. 8–27.
- Ngugi waThiong'o, 'The Language of African Literature', in *Decolonising the Mind* (London: James Curry, 1986) chap. 1, sections 4–6.
- Gabriel Garcia Marquez, the Nobel Prize Acceptance Speech, in *Gabriel Garcia Marquez: New Readings*, ed. Bernard McGuirk and Richard Cardwell (Cambridge: Cambridge University Press, 1987).
- Chelva Kanaganayakam, 'Dancing in the Rarefied Air: Reading Contemporary Sri Lankan Literature' (*ARIEL*, Jan. 1998) rpt, Malashri Lal, Alamgir Hashmi, and Victor J. Ramraj, eds., *Post Independence Voices in South Asian Writings* (Delhi: Doaba Publications, 2001) pp. 51–65.

## Discipline Centric Elective (Any Four) Detailed Syllabi

### Semester V (Any Two)

#### Paper 1: ENG-HE-5016 Popular Literature

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

Over the years popular literature has moved from the margins to earn for itself a fairly important place in the literary and critical consciousness. This paper seeks to highlight the nature of 'popular' literature as a genre and the critical ideas underpinning the theorization of popular literature. This will be done through a practical engagement with various texts falling under its ambit.

#### Texts:

- Lewis Carroll: *Alice in Wonderland*
- Agatha Christie: *The Murder of Roger Ackroyd*
- J. K. Rowling: *Harry Potter and the Philosopher's Stone*
- Durgabai Vyam and Subhash Vyam: *Bhimayana: Experiences of Untouchability/ Autobiographical Notes on Ambedkar* (For the Visually Challenged students)

#### Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

##### Topics

- Coming of Age
- The Canonical and the Popular
- Caste, Gender and Identity

- Ethics and Education in Children's Literature
- Sense and Nonsense
- The Graphic Novel

## Readings

- Sumathi Ramaswamy, 'Introduction', in *Beyond Appearances?: Visual Practices and Ideologies in Modern India* (Sage: Delhi, 2003) pp. xiii–xxix.
- Leslie Fiedler, 'Towards a Definition of Popular Literature', in *Super Culture: American Popular Culture and Europe*, ed. C.W.E. Bigsby (Ohio: Bowling Green University Press, 1975) pp. 29–38.
- Felicity Hughes, 'Children's Literature: Theory and Practice', *English Literary History*, vol. 45, 1978, pp. 542–61.

## Paper 2: ENG-HE-5026 Modern Indian Writing in English Translation

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

Literature in the various Indian languages presents a huge body of work testifying to the diverse cultural and regional preoccupations in the respective regions these languages belong to. This paper attempts to give students an introductory glimpse into this richness and diversity of Indian literature written in the regional languages.

## Texts:

- Premchand: 'The Shroud', in *Penguin Book of Classic Urdu Stories*, ed. M. Asaduddin (New Delhi: Penguin/Viking, 2006).
- Ismat Chughtai: 'The Quilt', in *Lifting the Veil: Selected Writings of Ismat Chughtai*, tr. M. Asaduddin (New Delhi: Penguin Books, 2009).
- Bhabendranath Saikia: 'Celebration', Tr. Prachee Dewri, in *Splendour in the Grass: Selected Assamese Short Stories*, ed. Hiren Gohain (New Delhi: Sahitya Akademi, 2010)
- Fakir Mohan Senapati: 'Rebati', in *Oriya Stories*, ed. Vidya Das, tr. Kishori Charan Das (Delhi: Srishti Publishers, 2000).
- Rabindra Nath Tagore: 'Light, Oh Where is the Light?' and 'When My Play was with thee', in *Gitanjali: A New Translation with an Introduction* by William Radice (New Delhi: Penguin India, 2011).
- G.M. Muktibodh: 'The Void', (tr. Vinay Dharwadker) and 'So Very Far', (tr. Tr. Vishnu Khare and Adil Jussawala), in *The Oxford Anthology of Modern Indian Poetry*, ed. Vinay Dharwadker and A.K. Ramanujan (New Delhi: OUP, 2000).
- Amrita Pritam: 'I Say Unto Waris Shah', (tr. N.S. Tasneem) in *Modern Indian Literature: An Anthology, Plays and Prose, Surveys and Poems*, ed. K.M. George, vol. 3 (Delhi: Sahitya Akademi, 1992).
- Thangjam Ibopishak Singh: 'Dali, Hussain, or Odour of Dream, Colour of Wind' and 'The Land of the Half-Humans', tr. Robin S. Ngangom, in *The Anthology of Contemporary Poetry from the Northeast* (NEHU: Shillong, 2003).
- Dharamveer Bharati: *Andha Yug*, tr. Alok Bhalla (New Delhi: OUP, 2009).

- Hiren Bhattacharyya: 'What Is It That Burns in Me?'  
<https://www.poemhunter.com/poem/what-is-it-that-burns-in-me/>

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

#### **Topics**

- The Aesthetics of Translation
- Linguistic Regions and Languages
- Modernity in Indian Literature
- Caste, Gender and Resistance
- Questions of Form in 20th Century Indian Literature.

#### **Readings**

- Namwar Singh, 'Decolonising the Indian Mind', tr. Harish Trivedi, *Indian Literature*, no. 151 (Sept./Oct. 1992).
- B.R. Ambedkar, *Annihilation of Caste* in *Dr. Babasaheb Ambedkar: Writings and Speeches*, vol. 1 (Maharashtra: Education Department, Government of Maharashtra, 1979) chaps. 4, 6, and 14.
- Sujit Mukherjee, 'A Link Literature for India', in *Translation as Discovery* (Hyderabad: Orient Longman, 1994) pp. 34–45.
- G.N. Devy, 'Introduction', from *After Amnesia* in *The G.N. Devy Reader* (New Delhi: Orient Black Swan, 2009) pp. 1–5.

### **Paper 3: ENG-HE-5036 Literature of the Indian Diaspora**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

In the light of global literature today focusing extensively on ideas of transnationalism, exile, migration, displacement, and so on, literature of the diaspora has come to exert a strong presence in the global scene. This paper will look at the diasporic experience with particular reference to Indian diasporic writers.

#### **Texts:**

- M. G. Vassanji: *The Book of Secrets* (Penguin, India)
- Rohinton Mistry: *A Fine Balance* ( Alfred A Knopf)
- Meera Syal: *Anita and Me* (Harper Collins)
- Jhumpa Lahiri: *The Namesake* (Houghton Mifflin Harcourt)

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

#### **Topics**

- The Diaspora

- Nostalgia
- New Medium
- Alienation

## Reading

- “Introduction: The diasporic imaginary” in Mishra, V. (2008). *Literature of the Indian Diaspora*. London: Routledge
- “Cultural Configurations of Diaspora,” in Kalra, V. Kaur, R. and Hutynuk, J. (2005). *Diaspora & hybridity*. London: Sage Publications.
- “The New Empire within Britain,” in Rushdie, S. (1991). *Imaginary Homelands*. London: Granta Books.

## Paper 4: ENG-HE-5046 Nineteenth Century European Realism

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

The insistence on literary representation whose objective was to ‘mirror’ reality gained ground in nineteenth-century Europe across the different cultural spaces of the Continent. That is why varieties of realism surfaced in the literary traditions which were as culturally divergent as Russia and Spain. This paper is designed to provide an interesting sampling of the traditions that contributed to the growth and consolidation of European Realism in the nineteenth century. Study of these texts will also facilitate the understanding of the gradual movement towards modernism in the twentieth century which was, in many ways, both a response and a reaction to the major tendencies of European Realism.

### Texts:

- Ivan Turgenev: *Fathers and Sons*, tr. Peter Carson (London: Penguin, 2009).
- Leo Tolstoy: ‘Kholstomer: The Story of a Horse’
- Nikolai Gogol: ‘The Nose’
- Honore de Balzac: *Old Goriot*, tr. M.A. Crawford (London: Penguin, 2003).
- Guy de Maupassant: ‘The Necklace’

## Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

### Topics

- History, Realism and the Novel Form
- Ethics and the Novel
- The Novel and its Readership in the 19th Century
- Politics and the Russian Novel: Slavophiles and Westernizers

## Readings

- Leo Tolstoy, 'Man as a creature of history in *War and Peace*', ed. Richard Ellmann et. al., *The Modern Tradition*, (Oxford: OUP, 1965) pp. 246–54.
- Honore de Balzac, 'Society as Historical Organism', from Preface to *The Human Comedy*, in *The Modern Tradition*, ed. Ellmann et. al (Oxford: OUP, 1965) pp. 265–67.
- Gustav Flaubert, 'Heroic honesty', Letter on *Madame Bovary*, in *The Modern Tradition*, ed. Richard Ellmann et. al. (Oxford: OUP, 1965) pp. 242–3.
- George Lukacs, 'Balzac and Stendhal', in *Studies in European Realism* (London, Merlin Press, 1972) pp. 65–85.
- Viktor Shklovsky, 'Art as Technique'

### **Paper 5: ENG-HE-5056 Literary Criticism and Literary Theory**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper will familiarize students with some important texts on literary criticism and literary theory. Beginning from William Wordsworth's Preface to the *Lyrical Ballads* the purpose will be to inform the students on the shifts in literary interpretations and critical approaches so as to equip them while reading texts across genres.

#### **Texts:**

- William Wordsworth: Preface to the *Lyrical Ballads* (1802)
- S.T. Coleridge: *Biographia Literaria*. Chapters IV, XIII and XIV
- Virginia Woolf: "Modern Fiction"
- T.S. Eliot: "Tradition and the Individual Talent" (1919)
- I.A. Richards: *Principles of Literary Criticism* Chapters 1,2 and 34. London 1924
- Cleanth Brooks: "The Language of Paradox" in *The Well-Wrought Urn: Studies in the Structure of Poetry* (1947)
- Terry Eagleton: Introduction to *Marxism and Literary Criticism* (University of California Press, 1976)
- Elaine Showalter: 'Twenty Years on: A Literature of Their Own Revisited', in *A Literature of Their Own: British Women Novelists from Bronte to Lessing* (1977. Rpt. London: Virago, 2003) pp. xi–xxxiii.
- Toril Moi: "Introduction" in *Sexual/Textual Politics* (1985. New York and London: Routledge, 2002, 2<sup>nd</sup>Edn.) pp. 1-18.
- Jacques Derrida: "Structure, Sign and Play in the Discourse of the Human Science", tr. Alan Bass, in *Modern Criticism and Theory: A Reader*, ed. David Lodge (London: Longman, 1988) pp. 108–23.
- Michel Foucault: 'Truth and Power', in *Power and Knowledge*, tr. Alessandro Fontana and Pasquale Pasquino (New York: Pantheon, 1977) pp. 109–33.

- Mahatma Gandhi: 'Passive Resistance' and 'Education', in *Hind Swaraj and Other Writings*, ed. Anthony J Parel (Delhi: CUP, 1997) pp. 88–106.
- Edward Said: 'The Scope of Orientalism' in *Orientalism* (Harmondsworth: Penguin, 1978) pp. 29–110.
- Frantz Fanon: *Black Skin, White Masks* tr. Charles Lam Markmann (Chapter 4 "The So-Called Dependency Complex of Colonized Peoples") (London: Pluto Press, 1986) pp. 83-108

## **Suggested Background Prose Readings and Topics for Class Presentations**

### **Topics**

- Summarising and Critiquing
- Point of View
- Reading and Interpreting
- Media Criticism
- Plot and Setting
- Citing from Critics' Interpretations
- The East and the West
- Questions of Alterity
- Power, Language, and Representation
- The State and Culture

### **Readings**

- Terry Eagleton, *Literary Theory: An Introduction* (Oxford: Blackwell, 2008).
- Peter Barry, *Beginning Theory* (Manchester: Manchester University Press, 2002).
- C.S. Lewis, Introduction in *An Experiment in Criticism*, Cambridge University Press 1992
- M.H. Abrams, *The Mirror and the Lamp*, Oxford University Press, 1971
- Rene Wellek, Stephen G. Nicholas, *Concepts of Criticism*, Connecticut, Yale University 1963
- Taylor and Francis Eds., *An Introduction to Literature, Criticism and Theory*, Routledge, 1996

## **Paper 6: ENG-HE-5066 Science Fiction and Detective Literature**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

Science Fiction and Detective Literature have a fairly venerable ancestry, going back at least two centuries. Some fine literary minds have engaged with these genres, and their creations can be fruitfully studied to explore ways in which new narrative possibilities have emerged due to the human fascination for crime, mystery and improbable occurrences.

## **Texts:**

- Wilkie Collins: *The Woman in White*
- Arthur Conan Doyle: *The Hound of the Baskervilles*
- Raymond Chandler: *The Big Sleep*
- H.R.F. Keating: *Inspector Ghote Goes by Train*
- Doris Lessing: *Shikasta*

## **Suggested Topics and Readings for Class Presentation**

### **Topics**

- Crime across the Media
- Constructions of Criminal Identity
- Cultural Stereotypes in Crime Fiction
- Crime Fiction and Cultural Nostalgia
- Crime Fiction and Ethics
- Crime and Censorship

### **Readings**

- J. Edmund Wilson, 'Who Cares Who Killed Roger Ackroyd?', *The New Yorker*, 20 June 1945.
- George Orwell, *Raffles and Miss Blandish*, available at: [www.george-orwell.org/Raffles\\_and\\_Miss\\_Blandish/0.html](http://www.george-orwell.org/Raffles_and_Miss_Blandish/0.html)
- W.H. Auden, *The Guilty Vicarage*, available at: [harpers.org/archive/1948/05/the-guilty-vicarage/](http://harpers.org/archive/1948/05/the-guilty-vicarage/)
- Raymond Chandler, 'The Simple Art of Murder', *Atlantic Monthly*, Dec. 1944, available at: <http://www.en.utexas.edu/amlit/amlitprivate/scans/chandlerart.html>

## **Semester VI (Any Two)**

### **Paper 7: ENG-HE-6016 Literature and Cinema**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

- James Monaco: 'The language of film: signs and syntax', in *How To Read a Film: The World of Movies, Media & Multimedia* (New York: OUP, 2009) chap. 3, pp. 170–249.

- *Romeo & Juliet* (1968; dir. Franco Zeffirelli, Paramount); and *Romeo + Juliet* (1996; dir. Baz Luhrmann, 20th Century Fox) [Adaptations of William Shakespeare *Romeo and Juliet*, and its adaptations]
- *Earth* (1998; dir. Deepa Mehta, Cracking the Earth Films Incorp.) [Bapsi Sidhwa: *Ice-Candy-Man*'s adaptation]; and *Pinjar* (2003; dir. C.P. Dwivedi, Lucky Star Entertainment) [Amrita Pritam, *Pinjar: The Skeleton and Other Stories*, tr. Khushwant Singh (New Delhi: Tara Press, 2009) and its adaptation]
- *Ganashatru* (1989; dir. Satyajit Ray, NFDC) [Henrik Ibsen: *An Enemy of the People*'s adaptation]; *Rudaali* (1993; Kalpana Lajmi, NFDC) [Mahasweta Devi: *Rudaali*]

## Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations

### Topics

- Theories of Adaptation
- Transformation and Transposition
- Hollywood and 'Bollywood'
- The 'Two Ways of Seeing'
- Adaptation as Interpretation

### Readings

- Linda Hutcheon, 'On the Art of Adaptation', *Daedalus*, vol. 133, (2004).
- Thomas Leitch, 'Adaptation Studies at Crossroads', *Adaptation*, 2008, vol. 1, no. 1, pp. 63-77.
- Poonam Trivedi, 'Filmi Shakespeare', *Litfilm Quarterly*, vol. 35, issue 2, 2007.
- Tony Bennett and Janet Woollacott, 'Figures of Bond', in *Popular Fiction: Technology, Ideology, Production, Reading*, ed. Tony Bennet (London and New York: Routledge, 1990).
- Gulzar – *Angoor* (1982) [Adaptation of William Shakespeare's *The Comedy of Errors*]  
Vishal Bhardwaj – *Maqbool* (2003), *Omkara* (2006) [Adaptation of William Shakespeare's *Macbeth* and *Othello* respectively]
- BBC TV mini-series (1995), Joe Wright (2005) and Gurinder Chadha's *Bride and Prejudice* (2004) [Jane Austen, *Pride and Prejudice* and its adaptations]
- Italo Spinelli – *Gangoror* 'Behind the Bodice' (2010).
- Shyam Benegal – *Junoon* (1979)  
Vishal Bhardwaj – *The Blue Umbrella* (2005), and *Saat Khoon Maaf* (2011)  
[Adaptation of Ruskin Bond's short stories]
- David Lean – *Passage to India* (1984) [Adaptation of E.M. Forster's *Passage to India*]

**Note:**

- For every unit, 4 hours are for the written text and 8 hours for its cinematic adaptation (Total: 12 hours)
- To introduce students to the issues and practices of cinematic adaptations, teachers may use the following critical material:
- Deborah Cartmell and Imelda Whelehan, eds., *The Cambridge Companion to Literature on Screen* (Cambridge: Cambridge University Press, 2007).
- John M. Desmond and Peter Hawkes, *Adaptation: Studying Film and Literature* (New York: McGraw-Hill, 2005).
- Linda Hutcheon, *A Theory of Adaptation* (New York: Routledge, 2006).
- J.G. Boyum, *Double Exposure* (Calcutta: Seagull, 1989).
- B. Mcfarlens, *Novel to Film: An Introduction to the Theory of Adaptation* (Clarendon University Press, 1996).

**Paper 8: ENG-HE-6026 World Literatures****Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)****Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

- V.S. Naipaul: *A Bend in the River* (London: Picador, 1979).
- Marie Clements: *The Unnatural and Accidental Women*, in *Staging Coyote's Dream: An Anthology of First Nations*, ed. Monique Mojica and Ric Knowles (Toronto: Playwrights Canada, 2003)
- Antoine De Saint-Exupery: *The Little Prince* (New Delhi: Pigeon Books, 2008)
- Julio Cortazar: 'Blow-Up', in *Blow-Up and other Stories* (New York: Pantheon, 1985).
- Judith Wright: 'Bora Ring', in *Collected Poems* (Sydney: Angus & Robertson, 2002) p. 8.
- Gabriel Okara: 'The Mystic Drum', in *An Anthology of Commonwealth Poetry*, ed. C.D. Narasimhaiah (Delhi: Macmillan, 1990) pp. 132-3.
- Kishwar Naheed: 'The Grass is Really like me', in *We the Sinful Women* (New Delhi: Rupa, 1994) p. 41.
- Shu Ting: 'Assembly Line', in *A Splintered Mirror: Chinese Poetry From the Democracy Movement*, tr. Donald Finkel, additional translations by Carolyn Kizer (New York: North Point Press, 1991).

- Jean Arasanayagam: 'Two Dead Soldiers', in *Fusillade* (New Delhi: Indialog, 2003) pp. 89–90.

## **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

### **Topics**

- The Idea of World Literature
- Memory, Displacement and Diaspora
- Hybridity, Race and Culture
- Adult Reception of Children's Literature
- Literary Translation and the Circulation of Literary Texts
- Aesthetics and Politics in Poetry

### **Readings**

- Sarah Lawall, 'Preface' and 'Introduction', in *Reading World Literature: Theory, History, Practice*, ed. Sarah Lawall (Austin, Texas: University of Texas Press, 1994) pp. ix–xviii, 1–64.
- David Damrosch, *How to Read World Literature?* (Chichester: Wiley-Blackwell, 2009) pp. 1–64, 65–85.
- Franco Moretti, 'Conjectures on World Literature', *New Left Review*, vol.1 (2000), pp. 54–68.
- Theo D'haen et al., eds., 'Introduction', in *World Literature: A Reader* (London: Routledge, 2012).

## **Paper 9: ENG-HE-6036 Partition Literature**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

- Intizar Husain: *Basti*, tr. Frances W. Pritchett (New Delhi: Rupa, 1995).
- Amitav Ghosh: *The Shadow Lines*.
- Dibyendu Palit: 'Alam's Own House', tr. Sarika Chaudhuri, *Bengal Partition Stories: An Unclosed Chapter*, ed. Bashabi Fraser (London: Anthem Press, 2008) pp. 453–72.
- Manik Bandhopadhyaya: 'The Final Solution', tr. Rani Ray, *Mapmaking: Partition Stories from Two Bengals*, ed. Debjani Sengupta (New Delhi: Srishti, 2003) pp.23–39.
- Sa'adat Hasan Manto: 'Toba Tek Singh', *Black Margins: Manto*, tr. M. Asaduddin (New Delhi: Katha, 2003) pp. 212–20.
- Lalithambika Antharajanam: 'A Leaf in the Storm', tr. K. Narayana Chandran, in *Stories about the Partition of India* ed. Alok Bhalla (New Delhi: Manohar, 2012) pp. 137–45.

- Faiz Ahmad Faiz: 'For Your Lanes, My Country', in *In English: Faiz Ahmad Faiz, A Renowned Urdu Poet*, tr. and ed. Riz Rahim (California: Xlibris, 2008) p. 138.
- Jibananda Das: 'I Shall Return to This Bengal', tr. Sukanta Chaudhuri, in *Modern Indian Literature* (New Delhi: OUP, 2004) pp. 8–13.
- Gulzar: 'Toba Tek Singh', tr. Anisur Rahman, in *Translating Partition*, ed. Ravikant and Tarun K. Saint (New Delhi: Katha, 2001) p.x.

## Suggested Topics and Readings for Class Presentation

### Topics

- Colonialism, Nationalism, and the Partition
- Communalism and Violence
- Homelessness and Exile
- Women in the Partition

### Background Readings and Screenings

- Ritu Menon and Kamla Bhasin, 'Introduction', in *Borders and Boundaries* (New Delhi: Kali for Women, 1998).
- Sukrita P. Kumar, *Narrating Partition* (Delhi: Indialog, 2004).
- Urvashi Butalia, *The Other Side of Silence: Voices from the Partition of India* (Delhi: Kali for Women, 2000).
- Sigmund Freud, 'Mourning and Melancholia', in *The Complete Psychological Worksof Sigmund Freud*, tr. James Strachey (London: Hogarth Press, 1953) pp. 3041–53.

### Films

- *Garam Hawa* (dir. M.S. Sathyu, 1974).
- *Khamosh Paani: Silent Waters* (dir. Sabiha Sumar, 2003).
- *Subarnarekha* (dir. Ritwik Ghatak, 1965)

## Paper 10: ENG-HE-6046 Travel Writing

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

- Ibn Batuta: 'The Court of Muhammad bin Tughlaq', Khuswant Singh's *City Improbable: Writings on Delhi*, Penguin
- Al Biruni: Chapter LXIII, LXIV, LXV, LXVI, in *India by Al Biruni*, edited by Qeyamuddin Ahmad, National Book Trust of India
- Mark Twain: *The Innocent Abroad* (Chapter VII, VIII and IX), Wordsworth Classics Edition
- Ernesto Che Guevara: *The Motorcycle Diaries: A Journey around South America* (the Expert, Home land for victor, The city of viceroys), Harper

- William Dalrymple: *City of Djinns* (Prologue, Chapters I and II), Penguin
- Rahul Sankrityayan: *From Volga to Ganga* (Translation by Victor Kierman) (Section I to Section II) Pilgrims Publishing
- Nahid Gandhi: *Alternative Realities: Love in the Lives of Muslim Women*, Chapter 'Love, War and Widow', Westland, 2013
- Vikram Seth: *From Heaven Lake* "Heaven Lake"
- Elisabeth Bumiller: *May You be the Mother of a Hundred Sons: a Journey Among the Women of India*, Chapters 2 and 3, pp.24-74 (New York: Penguin Books, 1991)

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations**

- Travel Writing and Ethnography
- Gender and Travel
- Globalization and Travel
- Travel and Religion
- Orientalism and Travel

### **Readings**

- Susan Bassnett, 'Travel Writing and Gender', in *Cambridge Companion to Travel Writing*, ed. Peter Hulme and Tim Young (Cambridge: CUP, 2002) pp, 225-241
- Tabish Khair, 'An Interview with William Dalrymple and Pankaj Mishra' in *Postcolonial Travel Writings: Critical Explorations*, ed. Justin D Edwards and Rune Graulund (New York: Palgrave Macmillan, 2011), 173-184
- Casey Balton, 'Narrating Self and Other: A Historical View', in *Travel Writing: The Self and The Other* (Routledge, 2012), pp.1-29
- Sachidananda Mohanty, 'Introduction: Beyond the Imperial Eyes' in *Travel Writing and Empire* (New Delhi: Katha, 2004) pp. ix –xx.

### **Paper 11: ENG-HE-6056 Life Writing**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

- Jean-Jacques Rousseau: *Confessions*, Part One, Book One, pp. 5-43, Translated by Angela Scholar (New York: Oxford University Press, 2000).
- Maya Angelou: *I Know Why the Caged Bird Sings*, Chapter 6, pp. 37-49 (New York: Virago, 2004)
- M. K. Gandhi: *Autobiography or the Story of My Experiments with Truth*, Part I Chapters II-IX, pp.5-26(Ahmedabad: Navajivan Trust, 1993).
- Ismat Chughtai, *A Life in Words: Memoirs*, Chapter 1 (New Delhi: Penguin India, 2013).

- Binodini Dasi: *My Story and Life as an Actress*, pp. 61-83 (New Delhi: Kali for women, 1998).
- Revathi: *Truth About Me: A Hijra Life Story*, Chapters One to Four, 1-37 (New Delhi: Penguin Books, 2010.)
- Richard Wright: *Black Boy*, Chapter 1, pp. 9-44 (United Kingdom: Picador, 1968).
- Sharankumar Limbale: *The Outcaste*, Translated by Santosh Bhoomkar, pp. 1-39 (New Delhi: Oxford University Press, 2003)

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for class Presentations**

- Self and society
- Role of memory in writing autobiography
- Autobiography as resistance
- Autobiography as rewriting history

### **Readings:**

- James Olney, 'A Theory of Autobiography' in *Metaphors of Self: the meaning of Autobiography* (Princeton: Princeton University Press, 1972) pp. 3-50.
- Laura Marcus, 'The Law of Genre' in *Auto/biographical Discourses* (Manchester: Manchester University Press, 1994) pp. 229-72.
- Linda Anderson, 'Introduction' in *Autobiography* (London: Routledge, 2001) pp.1-17.
- Mary G. Mason, 'The Other Voice: Autobiographies of women Writers' in *Life/Lines: Theorizing Women's Autobiography*, Edited by Bella Brodzki and Celeste Schenck (Ithaca: Cornell University Press, 1988) pp. 19-44.
- Carolyn G. Heilbrun, 'Introduction' in *Writing a Woman's Life* (New York: Ballantine Books, 1988) pp. 11-31.

### **Paper 12: ENG-HE-6066 Writings from North East India**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

#### **Section I: Oral Narratives**

- Mamang Dai: On Creation Myths and Oral Narratives
- Tashi Chopel: The Story of Creation
- Kynpham Sing Nongkynrih: U Thlen: The Man-Eating Serpent

#### **Section II: Poetry**

- Deva Kanta Barua: 'And we open the Gates'
- Ajit Barua: 'Lovely is Our Village', Parts I & II
- Rajendra Bhandari: 'Time Does Not Pass'

### **Section III: Fiction**

- Homen Borgohain: 'Spring in Hell'
- Temsula Ao: 'An Old Man Remembers'
- Mahim Bora: 'Audition'

### **Section IV: Prose**

- Gopinath Bardoloi: 'Reminiscences of Gandhiji'
- Moji Riba: 'Rites, In Passing'

### **Section V: Drama**

- Arun Sarma: *Aahar*

### **Suggested Topics and Background Prose Readings for class Presentations**

- The Folk in Narrative
- Myths and Legends
- Memory and Telling
- Writing Northeast India

### **Readings:**

- Geeti Sen. ed. *Where the Sun Rises When Shadows Fall: The North East*, OUP, 2006
- HomenBorgohain. *The Collected Works of Homen Borgohain*. Amaryllis, 2017
- Homen Borgohain and Hiren Dutta. Eds. *Hundred Years of Assamese Poetry*, Publication Board, Assam, 1998
- Mitra Phukan ed. *Assamese: Handpicked Fictions*, Katha, 2003
- Robin Singh Ngangom, and K S Nongkynrih. eds. *Dancing Earth: An Anthology of Poetry from Northeast India*, 2009

## **III Generic Elective (Four Papers)**

**Note:** One Generic Elective paper in each semester given below is designed to be a common one for both BA Honours and BA Regular students. The Departments can, therefore, offer these papers if they find it convenient to do so. However, they are also free to offer the other papers if they choose to.

### **Semester I (Any One)**

#### **Paper 1: ENG-HG-1016 Individual and Society**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

This paper examines a key aspect of literary composition – the figure of the individual in her interactions with the society in which she lives. Literary works represent these elements in different ways. The individual appears as character, narrator, writer, while the society features as milieu in which individuals function, and as that which creates the conditions for emergence of the literary text. Individuals live in harmony or in conflict with society. Texts in this paper, selected from the many literatures in English being produced today, will provide the opportunity to study all of these aspects. Students will also note the ways in which individual-society relationships and their representation change in different historical periods of literature. Each text in this paper will be studied against its social and cultural milieu.

**Course Outcomes:**

- Understand the relationship between the individual writer and the society about/in which she writes
- Develop skill in analyzing the author's representation of society and the individual in interaction and write critiques drawing out.
- Learn to distinguish between literary representation and actual character and milieu

**Texts:**

- Geoffrey Chaucer: *The Prologue to the Canterbury Tales*
- Pope: Epistle 3 (from *An Essay on Man*)
- Charles Dickens: *Oliver Twist*
- T.S. Eliot: 'Preludes',
- Allen Ginsberg: *Howl*
- Vijay Tendulkar *Kamala* (Play. Translated from Marathi)
- Kamila Shamsie: *Burnt Shadows*
- E.L. Doctorow: *Ragtime*

**Suggested Readings:**

- The Norton Anthology of English Literature* (All volumes - for library )(10th edition, 2018)
- Andrew Sanders: *The Short Oxford History of English Literature* (1994)
- Raymond Williams: *Culture and Society* (1958)

**Paper 2: ENG-HG-1026 Academic Writing and Composition**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

- Introduction to the Writing Process
- Introduction to the Conventions of Academic Writing
- Writing in one's own words: Summarizing and Paraphrasing
- Critical Thinking: Syntheses, Analyses, and Evaluation
- Structuring an Argument: Introduction, Interjection, and Conclusion
- Citing Resources; Editing, Book and Media Review

**Suggested Readings**

- Liz Hamp-Lyons and Ben Heasley, *Study writing: A Course in Writing Skills for Academic Purposes* (Cambridge: CUP, 2006).
- Renu Gupta, *A Course in Academic Writing* (New Delhi: Orient BlackSwan, 2010).
- Ilona Leki, *Academic Writing: Exploring Processes and Strategies* (New York: CUP, 2nd edn, 1998).
- Gerald Graff and Cathy Birkenstein, *They Say/I Say: The Moves That Matter in Academic Writing* (New York: Norton, 2009).

## **Semester II (Any One)**

### **Paper 3: ENG-HG-2016 Modern Indian Literature**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

The paper on Modern Indian Literature comprises extensive writings in all genres in many languages. The different historical and cultural backgrounds of the various Indian languages and literatures add to the complexity of what is termed as Modern Indian Literatures. However, there are also things that hold India together, many commonalities, bondings, and shared experiences despite the varieties. The list of short stories and poems prescribed for this course give the student a taste of Indian writing from different regions of the country. The selection has been culled from English translations of writings in Indian languages and English compositions of Indian authors.

#### **Short Stories:**

50 Marks

- Amrita Pritam: "The Weed"
- U. R. Anantha Murthy: "The Sky and the Cat"
- Gopinath Mohanty: "The Somersault"
- R K Narayan: "Another Community"
- Sunil Gangopadhyay: "Shah Jahan and His Private Army"
- Saurabh Kumar Chaliha: "Restless Electrons"

#### **Poems:**

30 Marks

- Nissim Ezekiel: "Poet, Lover, Birdwatcher"
- Jayanta Mahapatra: "The Abandoned British Cemetery at Balasore"
- Keki N. Daruwalla: "Wolf"
- Mamang Dai: "The Voice of the Mountain"
- Navakanta Barua: "Bats"
- Dilip Chitre: "The Felling of the Banyan Tree"

#### **Recommended Texts:**

-*The Penguin Book of Modern Indian Short Stories*. Edited by Stephen Alter and Wimal Dissanayake. 2001.

-*The Oxford Anthology of Twelve Indian Poets* chosen and edited by Arvind Krishna

Mehrotra. Oxford University Press, 1992.  
-*The Oxford Anthology of Writings from North-East India: Poetry and Essays*. Edited by  
Tilottoma Misra. OUP, 2011.

**Suggested Reading:**

-Sarkar, Sumit. *Modern Times: India: 1880s-1950s: Environment, Economy, Culture*.  
Ranikhet: Permanent Black, 2014.  
-Mehrotra, Arvind Krishna. *Partial Recall: Essays on Literature and literary History*.  
Orient Blackswan, 2012.

•

**Paper 4: ENG-HG-2026 Contemporary India: Women and Empowerment**  
**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**  
**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

**Course Objectives/Course Description:** This course will look at Women's Issues in India in the light of the various historical and social contexts. It will trace the evolution of Women's Empowerment both in terms of policy and discourse in postcolonial, contemporary India and at the same time try to locate the women's position in earlier times.

The course aims to:

- Study the position of women in pre-colonial times
- Show how colonial modernity impacts women
- Study the impact of nationalism on women
- Track the Women's movement and Empowerment issues in contemporary India

**Course Outcome:**

The learner will be equipped with:

- A historical understanding of the space accorded to women in India through history
- An understanding of the manner in which the social construction of gender comes about.
- The ability to critique the given and stereotypical notions of such constructions.

- Masculinity and Femininity
- Patriarchy
- Women in Community

**UNIT 2: History of Women's Movements in India (Pre & Post Independence)**  
(20)

- Women and Nation
- Women and the Partition
- Women, Education and Self-fashioning
- Women in the Public and Private Spaces

**UNIT 3: Women and Law** (15)

- Women and the Indian Constitution
- Personal Laws (Customary practices on inheritance and Marriage)
- Workshop on legal awareness

**UNIT 4: Women's Body and the Environment** (15)

- State interventions, Khap Panchayats
- Female foeticide, Domestic violence, Sexual harassment
- Eco-feminism and the Chipko Movement

**UNIT 5: Female Voices** (15)

- Kamala Das, "The Old Playhouse"
- Mahashweta Devi, *Mother of 1084*
- Krishna Sobti, *Zindaginama*

**Recommended Reading:**

- Urvashi Butalia, *The Other Side of Silence: Voices from the Partition of India*
- Kumkum Sanagari, *Recasting Women: Essays in Colonial History*
- Judith Walsh, *Domesticity in Colonial India: What Women Learned When Men Gave Them Advice*
- Tanika and Sumit Sarkar, *Women and Social Reform in Modern India- Vol 1 & Vol 2*
- Nivedita Menon, *Gender and Politics in India: Themes in Politics*

- Vandana Shiva & Maria Mies, *Ecofeminism*

### Semester III (Any One)

#### Paper 5: ENG-HG-3016 British Literature

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper is designed to offer a representative sampling of the major literary traditions of British life and culture through a study of texts in different genres. The paper will comprise of 80 marks external examination and 20 marks internal evaluation.

#### Section A

##### Poetry:

30 marks

- William Shakespeare: 'Sonnet 116'
- John Milton: 'On his Blindness'
- Samuel Taylor Coleridge: 'Christabel'
- W. B. Yeats: 'The Second Coming'
- Ted Hughes: 'The Thought-Fox'
- Emily Bronte: 'Remembrance'
- Dylan Thomas: 'Poem in October'
- Vicky Feather: 'Slow Reader'

#### Section B

##### Fiction:

30 marks

- Elizabeth Gaskell: *Mary Barton*
- James Joyce: "The Dead"
- E. M. Forster: "The Celestial Omnibus"
- William Trevor: *The Story of Lucy Gault*

#### Section C

##### Drama:

20 marks

- Oscar Wilde: *The Importance of Being Earnest*
- J. B. Priestley: *An Inspector Calls*

#### Paper 6: ENG-HG-3026 Language and Linguistics

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

- Language: language and communication; language varieties: standard and non-standard language; language change.

#### Recommended Reading:

- Mesthrie, Rajend and Rakesh M Bhatt. *World Englishes: The study of new linguistic varieties*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.

- Lyons, John. Language and Linguistics. An Introduction. Cambridge University Press, 1981
  - Structuralism: Ferdinand De Saussure. 1966. Course in general linguistics. New York: McGraw Hill Introduction: Chapter 3
  - Phonology and Morphology: The organs of speech, vowel and consonant sounds, the syllable, word stress and sentence stress, basic intonation patterns.
- Morphemes/Allomorphs/Morphs, word-formation processes in English, inflectional and derivational suffixes.

Recommended Reading:

- Akmajian, A., R. A. Demers and R. M. Harnish, Linguistics: An Introduction to Language and Communication, 2nd ed. Cambridge, Mass.: MIT Press, 1984; Indian edition, Prentice Hall, 1991
- Fromkin, V., and R. Rodman, An Introduction to Language, 2nd ed. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1974( Chapters 3, 6 and 7)
- Syntax and semantics: categories and constituent structure; maxims of conversation, the diversity of meaning-synonymy, antonymy, homonymy and polysemy.

Recommended Reading:

Akmajian, A., R. A. Demers and R. M. Harnish, Linguistics: An Introduction to Language and Communication, 2nd ed. Cambridge, Mass.: MIT Press, 1984; Indian edition, Prentice Hall, 1991( Chapter 5 and 6)

### Semester IV (Any One)

#### **Paper 7: ENG-HG-4016 Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

In almost every period of literary history works of non-fictional prose, fiction, poetry and drama have co-existed. Also, literary cross-currents have helped shape these literary forms in a way that demonstrates their affinities as well as differences. It's important to study works with due attention to their 'formal' aspects so that what it is truly distinctive about the literary type, form, or genre to which they belong is not missed. At the same time it's necessary to contextualize the study so that the evolutionary or historical dimension of the literary works, their growth and transformation over the years is not lost sight of. This paper will acquaint the students with different literary forms, with one part addressing formal concerns including definitions, while the other part will involve

study of actual texts which exemplify a particular literary form or genre, and which will include some consideration of the contexts of their production.

### **Part A: Forms and movements**

**20 Marks**

- Forms:

Epic and mock-epic, ballad, ode, sonnet, lyric, elegy, tragedy, tragicomedy, absurd drama, heroic drama, problem plays, expressionist plays, Gothic fiction, the historical novel, the bildungsroman, the personal essay, the periodical essay, memoir, autobiography, biography

- Movements and trends which influence forms and genres:

Neo-classicism, Romanticism, Augustanism, Victorianism, Realism, Naturalism, Expressionism, Existentialism, Dadaism and Surrealism

### **Part B: Study of individual texts**

#### **Epic and Poetry:**

(20)

- *The Mahabharata* (The Game of Dice)
- Ben Jonson: "Song to Celia"
- Lord Alfred Tennyson: "The Lady of Shalott"
- John Keats: "Ode on a Grecian Urn"

#### **Prose** (Fiction and Non-fiction)

(20)

- Joseph Addison: "True and False Wit," (Spectator 62)
- Charles Lamb: "The Dream Children"
- Charlotte Bronte: *Jane Eyre*
- Edgar Allan Poe: "The Black Cat"
- Kamala Das: *My Story*

#### **Plays:**

(20)

- Henrik Ibsen: *A Doll's House*
- Harold Pinter: *The Birthday Party*.

#### **Suggested Reading:**

- Pakmaja Asho. *A Companion to Literary Forms*
- Chris Baldick. *The Oxford Dictionary of Literary terms*
- *The Concise Oxford Companion to English Literature (Oxford Quick Reference)*
- Lillian Herlands Hornstein, G. D. Percy, and Calvin S. Brown, Eds. *The Reader's Companion to World Literature*

**Paper 8: ENG-HG-4026 Language, Literature and Culture**

**Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)**

**Marks: 80 (End-Semester Examination) + 20 (Internal Assessment)**

This paper will introduce students to the relationship between language, literature and culture. Language varies according to the culture and world view of the group in which it is used. The language used in literature also has certain features which distinguish it from the language of everyday communication. Keeping these aspects in mind, students will study the following topics:

- Speech community
- Concept of dialect
- Register and style
- Diglossia
- Bilingualism and multilingualism
- Language and gender
- Style in literature: cohesion, word-choice, point of view, figures of speech, the concept of genre.

#### **Recommended Reading:**

- Romaine, Suzanne. *Language in Society: An Introduction to Sociolinguistics*. OUP, 1994
- Trudgill, Peter. *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society*, 1995 Revised edition.
- Toolan, Michael. *Language in Literature: An Introduction to Stylistics*, London: Arnold, 1998
- Carter, R.(ed) *Language and Literature: An Introductory Reader in Stylistics*. London: Allen and Unwin, 1982
- Crystal, David. *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995

#### **IV. Ability Enhancement Compulsory Course**

**Paper 1: English/MIL Communication Credits: 4**

**(ENG-AE-1014: English Communication)**

**Paper 2: Environmental Studies Credits: 4**

#### **V. Skill Enhancement Course (Two Papers)**

**Note:** There will be a common pool of papers in the Skill Enhancement Courses for both BA English Honours and BA English. These papers are designed in such a way that they can be taught in both BA English Honours and BA English (Regular). The SEC papers for Semesters III and IV in both BA English Honours and BA English will be common even though they will have separate course codes for the two programmes. These papers may be taught in classes common to both the Honours and the Regular students.

## Semester III

### Paper 1: ENG-SE-3014 CREATIVE WRITING

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

The students in this course will focus on three creative genres, fiction, non-fiction and poetry. The emphasis will be to build proficiency in readings and writings. The course encourages active class participation and lots of writings. One of the basic objectives of the course is to allow students to explore ideas, feelings, experiences and effectively communicate these stimulus using the written word. Each lecture will be tied to reading of texts, techniques, narratology and rhetorical positions. The set of readings will be given during the course and may vary each semester, whenever the course is on offer.

The weightage of the programme will depend on:

10% --class lectures;

20% --journal writings on discussions of ideas, photographs, paintings, memories and experiences;

30%-- class participation/assignments/workshops/writings following prompts/writing with music

40%-- submission of fiction (20000 words) /non-fiction(20000 words) / poetry(15 poems of 150000 words) at the time of completion of the course.

#### Section A: Poetry

15 Marks

Discussion/ Class participation topics:

- What is good poetry?
- Writing poetry
- Why poetry
- Reading poetry

The students will be introduced to

- History of poetry,
- Forms of poetry.
- Rhetoric and prosody.
- Images and symbols

#### Section B: Fiction

30 Marks

Discussion/ Class participation topics:

- What is a good story?
- Writing short stories
- Writing novels
- Characterisation
- Structure
- Dialogues

The selected texts will inform of style, sentence structure, and tone and how these connect to the purpose and meaning/effect of the story. There will be specific texts highlighting

- Lyrical Prose
- Focus on group rather than individual
- Narratology
- Use of symbols
- Individual and the collective voice
- Use of time
- Repetition
- Gender roles

### **Section C Non-Fiction**

15 Marks

Discussions and assignments:

The students will be introduced to

- Forms of essays
- Memoirs
- Travelogues
- Report writing
- Literary journalism

### **Section D: Workshop**(1000 --3000words)

20

Marks

- Discussing-- why you write, how you write, and what you hope to gain from this course.
- How is your writing different /similar to others?
- Reading stories by Writers-in-residence and by participants.
- Consider how this course has changed your writing skills.
- How has this course helped you to encourage reading of various texts?
- How has this course helped you to understand of literature?
- How have you grown as a writer?
- Discussion on Publication and Market.
- Prompt writings for each section.

### **Recommended Readings:**

- *A Writer's Time: A guide to the creative process from vision through revision:* Kenneth Atchity
- *How do you Write a Great Work of Fiction:* Jennifer Egan
- *In the Palm of Your Hand: The Poet's Portable Workshop:* Steve Kowit
- *The Making of a Poem: A Norton Anthology of Poetic Forms* Eavan Boland and Mark Strand
- *Rhyme's Reason: A Guide to English Verse:* John Hollander

## Semester IV

### Paper 2: ENG-SE-4014 Translation: Principles and Practice

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

This course is designed to give students basic skills in translation. It introduces students to the field of translation studies and gives them training in practical translation.

#### Unit 1

(Marks: 30)

##### Translation in India:

History; challenges of translation in multilingual conditions; institutions promoting and commissioning translation; Landmarks of translation in different languages.

##### Types and Modes of translation:

- Intralingual, Interlingual and intersemiotic translation
- Free translation,
- Literal translation,
- Transcreation
- Communicative or functional translation
- Audio-visual translation

##### Concepts of Translation:

Accuracy, Equivalence, Adaptation, Dialect, Idiolect, Register, Style, subtitling, back-translation

#### Unit 2

(Marks: 50)

In this section questions may be in the nature of translation tests: short passages, speeches from the plays or a poem to be analysed and different aspects pointed out; and secondly to be translated into English from the original language

##### Practical translation activities:

- a. Analyse texts translated into English keeping the above concepts, and especially that of equivalence, in mind, at the lexical (word) and syntactical (sentence) levels:

Novel : The Story of *Felanee* by Arupa Patangiya Kalita.

Play: The Fortress of Fire by Arun Sarma.

Poem: "Silt" by Nabakanta Barua, Trans. Pradip Acharya

Short Story: "Golden Girl" by Lakshminath Bezbarua, in the anthology *Splendour in the Grass*. Ed. Hiren Gohain.

- b. Make a back translation into the original English  
Short Story or passage from a text (Alice in Wonderland by Probina Saikia)
- c. Subtitle a film (Assamese – Village Rockstars) (to be discussed in class, a sample shown and then used for internal assessment)

**Resources for Practice:**

- Dictionaries
- Encyclopedias
- Thesaurus
- Glossaries
- Translation software

**Suggested Readings:**

- Baker, Mona, *In Other Words: A Coursebook on Translation*, Routledge, 2001.  
(Useful exercises for practical translation and training)
- Gargesh, Ravinder and Krishna Kumar Goswami. (Eds.). *Translation and Interpreting: Reader and Workbook*. New Delhi: Orient Longman, 2007.
- Lakshmi, H. *Problems of Translation*. Hyderabad: Booklings Corporation, 1993.
- Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall, 1988.
- Toury, Gideon. *Translation across Cultures*. New Delhi: Bahri Publications Private Limited, 1987.
- Palumbo, Guisepppe. *Key Terms in Translation Studies*. London and New York: Continuum, 2009.

## **Structure of B.A./B.Com. Under CBCS**

### **English**

**(DSC: Discipline Specific Core; SEC: Skill Enhancement Course; GE: Generic Elective)**

#### **Semester 1**

**Compulsory Core: ENG-CC-1016** English I

**DSC 1A: ENG-RC-1016** The Individual and Society

**AECC:** English Communication Skills/MIL/EVS (To be provided by the Concerned Department)

#### **Semester 2**

**Compulsory Core: ENG-CC-2016** English II

**DSC 1B: ENG-RC-2016** Modern Indian Literature

**AECC:** English Communication Skills/MIL/EVS (To be provided by the Concerned Department)

#### **Semester 3**

**Compulsory Core: ALT-CC-3016** Alternative English I

**DSC 1C: ENG-RC-3016** British Literature

**SEC -1: ENG-SE-3014** Creative Writing, Book and Media Reviews

#### **Semester 4**

**Compulsory Core: ALT-CC-4016** Alternative English II

**DSC 1D: ENG-RC-4016** Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play

**SEC-2: ENG-SE-4014** Translation Studies and Principles of Translation

#### **Semester 5**

**SEC-3: ENG-SE-5014** Technical Writing

**DSE-1A: ENG-RE-5016** Soft Skills

**GE-1: ENG-RG-5016** Contemporary India: Women and Empowerment

#### **Semester 6**

**DSE-1B: ENG-RE-6016** Academic Writing

**GE -2: ENG-RG-6016** Cultural Diversity

**SEC- 4: ENG-SE-6014** Business Communication

## DETAILED SYLLABUS

### SEMESTER I

**Compulsory Core:** English I

**DSC 1A:** The Individual and Society

### **ENG-CC-1016**

#### **English I**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

The aim of this course (English I and II) is to provide the student an opportunity to read and respond to representations of issues in contemporary life and culture in the English language. The selection of texts is aimed to present themes and topics that are stimulating, insightful and informative. Each paper will have a grammar section of 10 marks. Students having English as their Major subject will have to answer questions on a text indicated in the syllabus, instead of the grammar section. Internal assessment in these two papers may be in the form of an objective-type test.

**Prose:**

60 Marks

Texts:

- Arthur Miller: *All my Sons*
- George Orwell (1903-1950): 'Shooting an Elephant'
- D.H. Lawrence: 'The Woman Who Rode Away'
- Manoj Das (1934-): 'The Misty Hour'
- Munin Barkotoki (1915-1995): 'Krishna Kanta Handiqui'
- Rohinton Mistry (1952-): 'Running Water'
- Michael Ondaatje (1943-): 'Angulimala'
- Salman Rushdie: 'Good Advice is Rarer than Rubies'

**Grammar:**

20 Marks

- Make sentences using common phrases and idioms
- Common Errors: To be answered as directed
- Correct use of verbs, tenses, prepositions, etc.
- Comprehension

## **Discipline Specific Core I – A**

**ENG-RC-1016**

### **Individual and Society**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

This paper examines a key aspect of literary composition – the figure of the individual in her interactions with the society in which she lives. Literary works represent these elements in different ways. The individual appears as character, narrator, writer, while the society features as milieu in which individuals function, and as that which creates the conditions for emergence of the literary text. Individuals live in harmony or in conflict with society. Texts in this paper, selected from the many literatures in English being produced today, will provide the opportunity to study all of these aspects. Students will also note the ways in which individual-society relationships and their representation change in different historical periods of literature. Each text in this paper will be studied against its social and cultural milieu.

#### **Course Outcomes:**

- Understand the relationship between the individual writer and the society about/in which she writes
- Develop skill in analyzing the author's representation of society and the individual in interaction and write critiques drawing out.
- Learn to distinguish between literary representation and actual character and milieu

#### **Texts:**

- Geoffrey Chaucer: *The Prologue to the Canterbury Tales*
- Pope: Epistle 3 (from *An Essay on Man*)
- Charles Dickens: *Oliver Twist*
- T.S. Eliot: 'Preludes',
- Allen Ginsberg: *Howl*
- Vijay Tendulkar *Kamala* (Play. Translated from Marathi)
- Kamila Shamsie: *Burnt Shadows*
- E.L. Doctorow: *Ragtime*

#### **Suggested Readings:**

-*The Norton Anthology of English Literature* (All volumes - for library )(10th edition, 2018)

-Andrew Sanders: *The Short Oxford History of English Literature* (1994)

-Raymond Williams: *Culture and Society* (1958)

## **SEMESTER II**

**Compulsory Core:** English II

**DSC 1B:** Modern Indian Literature

### **ENG-CC-2016**

#### **English II**

**Poetry:**

60 Marks

Texts:

- William Blake (1757-1827): 'The Lamb'
- Samuel Taylor Coleridge: 'Christabel'
- Matthew Arnold: 'Dover Beach'
- Langston Hughes (1902-1967): 'Harlem'
- Nissim Ezekiel (1924-2004): 'Shillong'
- Wole Soyinka (1934-): 'Telephone Conversation'
- David Constantine (1944-) 'The House'
- Federico Garcia Lorca (1898-1936): 'The Sleepwalking Ballad'
- Seamus Heaney (1939-): 'Punishment'
- Intiaz Dharkar: 'Purdah 1'

**Grammar and Composition:**

20 Marks

- Voice Change, Use of Determiners
- Dialogue Writing, Descriptive Writing
- Precis Writing/Report Writing

### **Discipline Specific Core I B**

#### **ENG-RC-2016**

#### **Modern Indian Literature**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

The Modern Indian Literatures comprise extensive writings in all genres in many languages. The different historical and cultural backgrounds of the various Indian languages and literatures add to the complexity of what is termed as Modern Indian Literatures. However, there are also things that hold India together, many commonalities, bondings, and shared experiences despite the varieties. The list of short stories and poems prescribed for this course give the student a taste of Indian writing from different regions of the country. The selection has been culled from English translations of writings in Indian languages and English compositions of Indian authors.

**Short Stories:**

50 Marks

- Amrita Pritam: “The Weed”
- U. R. Anantha Murthy: “The Sky and the Cat”
- Gopinath Mohanty: “The Somersault”
- R K Narayan: “Another Community”
- Sunil Gangopadhyay: “Shah Jahan and His Private Army”
- Saurabh Kumar Chaliha: “Restless Electrons”

**Poems:**

30 Marks

- Nissim Ezekiel: “Poet, Lover, Birdwatcher”
- Jayanta Mahapatra: “The Abandoned British Cemetery at Balasore”
- Keki N. Daruwalla: “Wolf”
- Mamang Dai: “The Voice of the Mountain”
- Navakanta Barua: “Bats”
- Dilip Chitre: “The Felling of the Banyan Tree”

**Recommended Texts:**

- The Penguin Book of Modern Indian Short Stories*. Edited by Stephen Alter and Wimal Dissanayake. 2001.
- The Oxford Anthology of Twelve Indian Poets* chosen and edited by Arvind Krishna Mehrotra. Oxford University Press, 1992.
- The Oxford Anthology of Writings from North-East India: Poetry and Essays*. Edited by Tilottoma Misra. OUP, 2011.

**Suggested Reading:**

- Sarkar, Sumit. *Modern Times: India: 1880s-1950s: Environment, Economy, Culture*. Ranikhet: Permanent Black, 2014.
- Mehrotra, Arvind Krishna. *Partial Recall: Essays on Literature and literary History*. Orient Blackswan, 2012.

**SEMESTER III**

**Compulsory Core:** Alternative English I

**DSC 1C:** British Literature

**SEC -1:** Creative Writing

**ALT-CC-3016**

**Alternative English I**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

This paper would seek to acquaint students with the major genres of English literature through texts which are landmarks of each genre. The texts have been carefully chosen to effectively represent the distinctive qualities of a particular genre. Moreover, students are encouraged to read the prescribed texts in their social and cultural contexts.

**Poetry:**

30 Marks

- Shakespeare: Sonnet 65
- John Donne: A Valediction: Forbidding Mourning
- William Wordsworth: Tintern Abbey
- Alfred Tennyson: Tears, Idle Tears
- Matthew Arnold: Scholar Gypsy
- Robert Frost: Stopping by Woods on a Snowy Evening
- T.S Eliot: Marina
- W.B Yeats: Among School Children

**Drama:**

20 Marks

- Shakespeare: *A Midsummer Night's Dream*
- John Osborne: *Look Back in Anger*

**Fiction:**

30 Marks

- Jane Austen: *Emma*
- Ernest Hemingway: *Farewell to Arms*

**DSC 1-C:  
ENG-RC-3016  
British Literature**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

This paper is designed to offer a representative sampling of the major literary traditions of British life and culture through a study of texts in different genres. The paper will comprise of 80 marks external examination and 20 marks internal evaluation.

**Section A**

**Poetry:**

30 marks

(12+12+6)

- William Shakespeare: 'Sonnet 116'
- John Milton: 'On his Blindness'
- Samuel Taylor Coleridge: 'Christabel'
- W. B. Yeats: 'The Second Coming'
- Ted Hughes: 'The Thought-Fox'
- Emily Bronte: 'Remembrance'
- Dylan Thomas: 'Poem in October'
- Vicky Feaver: 'Slow Reader'

**Section B****Fiction:**

30 marks

- Elizabeth Gaskell: *Mary Barton*
- James Joyce: "The Dead"
- E. M. Forster: "The Celestial Omnibus"
- William Trevor: *The Story of Lucy Gault*

**Section C****Drama:**

20 marks

- Oscar Wilde: *The Importance of Being Earnest*
- J. B. Priestley: *An Inspector Calls*

**SEC 1****ENG-SE-3014  
CREATIVE WRITING**

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

The students in this course will focus on three creative genres, fiction, non-fiction and poetry. The emphasis will be to build proficiency in readings and writings. The course encourages active class participation and lots of writings. One of the basic objectives of the course is to allow students to explore ideas, feelings, experiences and effectively communicate these stimulus using the written word. Each lecture will be tied to reading of texts, techniques, narratology and rhetorical positions. The set of readings will be given during the course and may vary each semester, whenever the course is on offer.

The weightage of the programme will depend on:

10% --class lectures;

20% --journal writings on discussions of ideas, photographs, paintings, memories and experiences;

30%--- class participation/assignments/workshops/writings following prompts/writing with music

40%-- submission of fiction (20000 words)/non-fiction(20000 words)/poetry(15 poems of 150000 words) at the time of completion of the course.

**Section A: Poetry**

15 Marks

Discussion/ Class participation topics:

- What is good poetry?
- Writing poetry
- Why poetry
- Reading poetry

The students will be introduced to

- History of poetry,
- Forms of poetry.

- Rhetoric and prosody.
- Images and symbols

### **Section B: Fiction**

30 Marks

Discussion/ Class participation topics:

- What is a good story?
- Writing short stories
- Writing novels
- Characterisation
- Structure
- Dialogues

The selected texts will inform of style, sentence structure, and tone and how these connect to the purpose and meaning/effect of the story. There will be specific texts highlighting

- Lyrical Prose
- Focus on group rather than individual
- Narratology
- Use of symbols
- Individual and the collective voice
- Use of time
- Repetition
- Gender roles

### **Section C Non-Fiction**

15 Marks

Discussions and assignments:

The students will be introduced to

- Forms of essays
- Memoirs
- Travelogues
- Report writing
- Literary journalism

### **Section D: Workshop**(1000 --3000words)

20 Marks

- Discussing-- why you write, how you write, and what you hope to gain from this course.
- How is your writing different /similar to others?
- Reading stories by Writers-in-residence and by participants.
- Consider how this course has changed your writing skills.
- How has this course helped you to encourage reading of various texts?
- How has this course helped you to understand of literature?
- How have you grown as a writer?

- Discussion on Publication and Market.
- Prompt writings for each section.

**Recommended Readings:**

- A Writer's Time: A guide to the creative process from vision through revision*: Kenneth Atchity
- How do you Write a Great Work of Fiction*: Jennifer Egan
- In the Palm of Your Hand: The Poet's Portable Workshop*: Steve Kowitz
- The Making of a Poem: A Norton Anthology of Poetic Forms* Eavan Boland and Mark Strand
- Rhyme's Reason: A Guide to English Verse*: John Hollander

**SEMESTER IV**

**Compulsory Core:** Alternative English II

**DSC 1D:** Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play

**SEC-2:** Translation: Principles and Practice

**ALT-CC-4016**

**Alternative English II**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

**Course Objectives:** The course has been designed to familiarise students with different forms of literature, texts and their contexts. The select texts would enable them to understand literary representations and a writer's engagement with the social, cultural and political milieu.

**Section A ESSAYS**

(15 marks)

- Charles Lamb: 'Two Races of Man'
- A. G. Gardiner: 'On Fear'
- George Orwell: 'The Spike'

**Section B POETRY**

(25 marks)

- George Herbert: 'The Rose'
- William Wordsworth: 'Scorn for the Sonnet'
- John Keats: 'La Belle Dame sans Merci'
- Wilfred Owen: 'The Send-off'
- Adrienne Rich: 'Power'

**Section C SHORT STORY**

(20 marks)

- R. K. Narayan: 'A Horse and Two Goats'
- Vikram Chandra: 'Dharma'

**Section D DRAMA**

(20 marks)

- George Bernard Shaw: *Candida*

**DSC I-D****ENG-RC-4016****Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

In almost every period of literary history works of non-fictional prose, fiction, poetry and drama have co-existed. Also, literary cross-currents have helped shape these literary forms in a way that demonstrates their affinities as well as differences. It's important to study works with due attention to their 'formal' aspects so that what it is truly distinctive about the literary type, form, or genre to which they belong is not missed. At the same time it's necessary to contextualize the study so that the evolutionary or historical dimension of the literary works, their growth and transformation over the years is not lost sight of. This paper will acquaint the students with different literary forms, with one part addressing formal concerns including definitions, while the other part will involve study of actual texts which exemplify a particular literary form or genre, and which will include some consideration of the contexts of their production.

**Part A: Forms and movements****(20 Marks)**

- Forms:

Epic and mock-epic, ballad, ode, sonnet, lyric, elegy, tragedy, tragicomedy, absurd drama, heroic drama, problem plays, expressionist plays, Gothic fiction, the historical novel, the bildungsroman, the personal essay, the periodical essay, memoir, autobiography, biography

- Movements and trends which influence forms and genres:

Neo-classicism, Romanticism, Augustanism, Victorianism, Realism, Naturalism, Expressionism, Existentialism, Dadaism and Surrealism

**Part B: Study of individual texts****Epic and Poetry:**

(20)

- *The Mahabharata* (The Game of Dice)
- Ben Jonson: "Song to Celia"
- Lord Alfred Tennyson: "The Lady of Shalott"
- John Keats: "Ode on a Grecian Urn"

**Prose** (Fiction and Non-fiction) (20)

- Joseph Addison: "True and False Wit," (Spectator 62)
- Charles Lamb: "The Dream Children"
- Charlotte Bronte: *Jane Eyre*
- Edgar Allan Poe: "The Black Cat"
- Kamala Das: *My Story*

**Plays:** (20)

- Henrik Ibsen: *A Doll's House*
- Harold Pinter: *The Birthday Party*.

**Suggested Reading:**

-Pakmaja Asho. *A Companion to Literary Forms Paperback*

-Chris Baldick. *The Oxford Dictionary of Literary terms*

-*The Concise Oxford Companion to English Literature (Oxford Quick Reference)*

-Lillian Hornstein, G. D. Percy, and Calvin S. Brown, Eds. *The Reader's Companion to World Literature*

**SEC 2**

**ENG-SE-4014**

**Translation: Principles and Practice**

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

This course is designed to give students basic skills in translation. It introduces students to the field of translation studies and gives them training in practical translation.

**Unit 1** (Marks: 30)

**Translation in India:**

History; Challenges of translation in multilingual conditions; Institutions promoting and commissioning translation; Landmarks of translation in different languages.

**Types and Modes of translation:**

- Intralingual, Interlingual and Intersemiotic translation
- Free translation,
- Literal translation,
- Transcreation
- Communicative or functional translation
- Audio-visual translation

**Concepts of Translation:**

Accuracy, Equivalence, Adaptation, Dialect, Idiolect, Register, Style, subtitling, back-translation

## Unit 2

(Marks: 50)

In this section questions may be in the nature of translation tests: short passages, speeches from the plays or a poem to be analysed and different aspects pointed out; and secondly to be translated into English from the original language

### Practical translation activities:

a. Analyse texts translated into English keeping the above concepts, and especially that of equivalence, in mind, at the lexical (word) and syntactical (sentence) levels:

**Novel** : The Story of *Felanee* by Arupa Patangiya Kalita.

**Play**: The Fortress of Fire by Arun Sarma.

**Poem**: "Silt" by Nabakanta Barua, Trans. Pradip Acharya

**Short Story**: "Golden Girl" by Lakshminath Bezbarua, in the anthology *Splendour in the Grass*. Ed. Hiren Gohain.

b. Make a back translation into the original English

Short Story or passage from a text (Alice in Wonderland by Probina Saikia)

c. Subtitle a film (Assamese – Village Rockstars) (to be discussed in class, a sample shown and then used for internal assessment)

### Resources for Practice:

- Dictionaries
- Encyclopedias
- Thesaurus
- Glossaries
- Translation software

### Suggested Readings:

- Baker, Mona, *In Other Words: A Coursebook on Translation*, Routledge, 2001. (Useful exercises for practical translation and training)
- Gargesh, Ravinder and Krishna Kumar Goswami. (Eds.). *Translation and Interpreting: Reader and Workbook*. New Delhi: Orient Longman, 2007.
- Lakshmi, H. *Problems of Translation*. Hyderabad: Booklings Corporation, 1993.
- Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall, 1988.
- Toury, Gideon. *Translation across Cultures*. New Delhi: Bahri Publications Private Limited, 1987.
- Palumbo, Guiseppe. *Key Terms in Translation Studies*. London and New York: Continuum, 2009.

## SEMESTER V

**DSE-1A:** Soft Skills

**GE-1:** Contemporary India: Women and Empowerment

**SEC-3:** Technical Writing

## SEC 3

### ENG-SE-5014 Technical Writing

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

This course in Technical Writing aims at equipping the student with the skills of writing with a practical purpose. It is concerned with the techniques of good writing, of retaining and communicating information with precision, and also with specific forms of technical writing such as summaries, instructions, descriptions, formal letters and official emails.

#### Topics to be dealt with:

1. Writing as communication: Characteristics of bad technical writing and characteristics of good technical writing.
2. Purpose of writing and the audience/ target readers.
3. The process of writing: planning, drafting, revising.
4. Writing style: issues of readability, sentence-length, vocabulary, jargon, redundancy, circumlocution, choice of active or passive voice, etc.
5. Writing a summary: title, compactness, completeness, aid to memory, description versus informative summary, organization of a summary.
6. Writing instructions, descriptions, explanations.
7. Writing official letters and emails.

#### Recommended Text:

- Turk, Christopher and John Kirkman: *Effective Writing: Improving Scientific, Technical and Business Communication*. London and New York: E & F N Spon (An Imprint of Routledge), 1982.
- Taylor and Francis e-library edition 2005.

#### Suggested Reading:

- Wallwork, Adrian: *User Guides, Manuals, and Technical Writing: A Guide to Professional English*. New York: Springer, 2014.
- Peters, Pam: *The Cambridge Guide to English Usage*. CUP, 2004.
- Swan, Michael and David Baker: *Grammar Scan: Diagnostic Tests for Practical English Usage*. Oxford University Press, 2008.

### Discipline Specific Elective I-A

#### ENG-RE-5016 Soft Skills

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)

Marks: 100 (80+20)

#### Course Objectives:

The purpose of this Course is to equip students with the resources of soft skills so as to develop their overall personality. With this aim the course is designed to make the learners understand and be aware about the importance, role and contents of soft skills through instructions, knowledge acquisition, demonstration and practice. In effect this course hopes to improve the students' communication, interaction, writing and documentation skills and thereby hone their confidence level.

### **Course Contents**

Some important core competencies to be developed are:

- Listening Skills
- Oral presentation skills/Speaking Skills
- Communication skills
- Self management
- Resume preparation
- GD participation
- Interview facing techniques
- Creative thinking, problem solving and decision-making
- Leadership

### **Methodology**

The methodology to be adopted should be appropriate to the development of the above mentioned competencies. The focus of the course is on “performing” and not on just “knowing”. Lecturing should therefore be restricted to the minimum necessary and emphasis ought to be given for learning through active participation and involvement. The training methods will be individual centred to make each person a competent one. Opportunities for individual work have to be provided by the respective teachers. Demonstrations using different models, audio visual aids and equipment will be used intensively.

### **Suggested Readings**

- English and Soft Skills*. S.P. Dhanavel, Orient BlackSwan 2013
- Basics Of Communication In English*: Francis Sounderaj, MacMillan India Ltd.2011
- English for Business Communication*: Simon Sweeney , Cambridge University Press 1997
- An Introduction to Professional English and Soft Skills*: Das , Cambridge University Press, 2009
- The Rise of the Creative Class: And how it's Transforming Work, Leisure, Community and Everyday life*: Florida, R., Basic Books, 2002

**GE I**

**ENG-RG-5016**

**Contemporary India: Women and Empowerment**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

**Course Objectives/Course Description:** This course will look at Women's Issues in India in the light of the various historical and social contexts. It will trace the evolution of Women's Empowerment both in terms of policy and discourse in postcolonial, contemporary India and at the same time try to locate the women's position in earlier times.

The course aims to:

- Study the position of women in pre-colonial times
- Show how colonial modernity impacts women
- Study the impact of nationalism on women
- Track the Women's movement and Empowerment issues in contemporary India

**Course Outcome:**

The learner will be equipped with:

- A historical understanding of the space accorded to women in India through history
- An understanding of the manner in which the social construction of gender comes about.
- The ability to critique the given and stereotypical notions of such constructions.

**UNIT 1: Social Construction of Gender**

(15)

- Masculinity and Femininity
- Patriarchy
- Women in Community

**UNIT 2: History of Women's Movements in India (Pre & Post Independence) (20)**

- Women and Nation
- Women and the Partition
- Women, Education and Self-fashioning
- Women in the Public and Private Spaces

**UNIT 3: Women and Law (15)**

- Women and the Indian Constitution
- Personal Laws (Customary practices on inheritance and Marriage)
- Workshop on legal awareness

**UNIT 4: Women's Body and the Environment (15)**

- State interventions, Khap Panchayats
- Female foeticide, Domestic violence, Sexual harassment
- Eco-feminism and the Chipko Movement

**UNIT 5: Female Voices (15)**

- Kamala Das: "The Old Playhouse"
- Mahashweta Devi: *Mother of 1084*
- Krishna Sobti: *Zindaginama*

**Recommended Reading:**

- Urvashi Butalia, *The Other Side of Silence: Voices from the Partition of India*
- Kumkum Sanagari, *Recasting Women: Essays in Colonial History*
- Judith Walsh, *Domesticity in Colonial India: What Women Learned When Men Gave Them Advice*
- Tanika and Sumit Sarkar, *Women and Social Reform in Modern India- Vol 1 & Vol 2*
- Nivedita Menon, *Gender and Politics in India: Themes in Politics*
- Vandana Shiva & Maria Mies, *Ecofeminism*

**SEMESTER VI**

**DSE-1B:** Academic Writing  
**GE -2:** Cultural Diversity  
**SEC- 4:** Business Communication

## **DSE I-B**

### **ENG-RE-6016 Academic Writing**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

The English language is the language of higher education as well as the language used in a variety of formal settings. Hence students are expected to develop the requisite proficiency in academic writing which involves the ability to write summaries, abstracts, reviews, reports, conference /seminar presentations etc. This paper is aimed at developing academic writing skills by acquainting students with the different kinds of academic writing and the skills to be acquired to write academic English for various purposes;it will also give them practice in the processes involved in producing pieces of good academic writing. The paper consists of two modules –module 1 and module 2.

#### **Module 1: Essentials of Academic Writing**

This module will familiarize students with samples of different kinds of academic writing and concentrate on developing the basic skills required for such writing as building up vocabulary for formal use, gathering ideas or data for purposes of description or building up an argument or thesis statement, organizing the ideas so that there is coherence and clarity of thinking, making paragraphs and writing without grammatical and spelling errors.

#### **Module 2: Practice in Academic Writing**

This module will focus on giving students practice in different kinds of academic writing-taking them through the processes of making drafts, revising, editing, and writing the final version. They are also to be taught to prepare bibliographies, citations and references for writing intended for publication in academic journals.

#### **Suggested Reading:**

- Bailey, S.(2011).*Academic Writing-A Handbook for International Students* (3<sup>rd</sup> edition). New York: Routledge
- Hartley,J.(2008). *Academic Writing and Publishing- a practical Handbook*. New York: Open University Press.
- Swales,J.M&Peak,C.B(2001) *Academic Writing for Graduate Students-Essential Tasks and Skills*. Michigan:The University of Michigan Press.

## GE II:

### ENG-RG-6016 Cultural Diversity

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)=6

Marks: 100 (80+20)

This paper is designed to facilitate the student's engagement with and understanding of cultural contexts, situations and the rich variety of practices through a sampling of such texts that represent the widely textured tapestry emanating from different locations of the world. There will be 80 marks for the end-semester external examination and 20 marks will be allotted for internal evaluation.

#### Texts:

- V.S. Naipaul: *House for Mr. Biswas*
- Margaret Atwood: *Handmaid's Tale*
- Kishwar Naheed, 'The Grass is Really like me'
- Shu Ting, 'Assembly Line'
- Gabriel Okara, 'The Mystic Drum'
- Kersy Katrak: "Colaba Causeway"
- Seamus Heaney: "Maighdean Mara"
- Forster: "Does Culture Matter?"
- Jan Morris: "La Paz"
- Pauline Kael: "Movies on Television"
- George Bernard Shaw: *Pygmalion*

#### Suggested Reading:

- Sarah Lawall, 'Preface' and 'Introduction', in *Reading World Literature: Theory, History, Practice*, ed. Sarah Lawall (Austin, Texas: University of Texas Press, 1994) pp. ix-xviii, 1-64.
- David Damrosch, *How to Read World Literature?* (Chichester: Wiley-Blackwell, 2009) pp. 1-64, 65-85.
- The D'haen et. al., eds., 'Introduction', in *World Literature: A Reader* (London: Routledge, 2012).
- C.D. Narasimhaiah, eds. *An Anthology of Commonwealth Poetry*, ed. (Delhi: Macmillan, 1990)
- Kishwar Naheed, *We the Sinful Women* (New Delhi: Rupa, 1994)
- Shu Ting, *A Splintered Mirror: Chinese Poetry From the Democracy Movement*, tr. Donald Finkel, additional translations by Carolyn Kizer (New York: North Point Press, 1991)

## SEC- 4

### ENG-SE-6014 Business Communication

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

This paper is designed to familiarize students with a comprehensive idea of effective communication and its importance in the business and professional world. Students will

be introduced to the various kinds of communication as well as to the many theories of communication. The components in this paper will be both written and oral, and students will be required to participate in diverse group activities. Activities (individual and/or group) on the spoken components of the paper will be considered for internal assessment in this paper, while the end-semester examination will focus on the theoretical and written elements of the paper. The end-semester examination for this paper will be of 80 marks and internal assessment will be of 20 marks.

This paper will focus on the following key topics:

- Introduction to the essentials of Business Communication: Theory and practice
- Citing references, and using bibliographical and research tools
- Structure, vocabulary, pronunciation, and comprehension skills
- Writing résumés and facing interviews
- Report writing
- Writing memos and circulars
- Summarizing annual report of companies
- Précis writing
- Writing minutes of meetings
- E-correspondence
- Group discussion
- Spoken English for business communication
- Making oral presentations

### **Suggested Readings:**

- Scot, O.; *Contemporary Business Communication*. Biztantra, New Delhi.
- Lesikar, R.V. & Flatley, M.E.; *Basic Business Communication Skills for Empowering the Internet Generation*, Tata McGraw Hill Publishing Company Ltd. New Delhi.
- Ludlow, R. & Panton, F.; *The Essence of Effective Communications*, Prentice Hall Of India Pvt. Ltd., New Delhi.
- R. C. Bhatia, *Business Communication*, Ane Books Pvt Ltd, New Delhi
- Bovee, Courtland, John Thill & Mukesh Chaturvedi. *Business Communication Today*. Dorling Kindersley, Delhi
- Booher, Dianna. *E-Writing: 21st Century Tools for Effective Communication*. New York: Pocket Books, a division of Simon & Schuster, Inc.,
- Guffey, Mary Ellen. *Business Communication: Process and Product*. 5th ed. Cincinnati, Ohio: South-Western College Publishing
- Guffey, Mary Ellen. *Essentials of Business Communication, Sixth Edition*. South-Western College Publishing.

**Syllabus for B. A. Regular Course in English under CBCS - 2019**  
**APPROVED by UG-CCS, Gauhati University**  
**Department of English, Gauhati University**

**Outline of Choice Based Credit System:**

1. **Core Course:** A course, which should compulsorily be studied by a candidate as a core requirement is termed as a Core course.

2. **Elective Course:** Generally a course which can be chosen from a pool of courses and which may be very specific or specialized or advanced or supportive to the discipline/ subject of study or which provides an extended scope or which enables an exposure to some other discipline/subject/domain or nurtures the candidate's proficiency/skill is called an Elective Course.

2.1 **Discipline Specific Elective (DSE) Course:** Elective courses which may be offered by the main discipline/subject of study is referred to as Discipline Specific Elective. The University/Institute may also offer discipline related Elective courses of interdisciplinary nature (to be offered by main discipline/subject of study).

2.2 **Dissertation/Project:** An elective course designed to acquire special/advanced knowledge, such as supplement study/support study to a project work, and a candidate studying such a course on his own with an advisory support by a teacher/faculty member is called dissertation/project.

2.3 **Generic Elective (GE) Course:** An elective course chosen generally from an unrelated discipline/subject, with an intention to seek exposure is called a Generic Elective.

P.S.: A core course offered in a discipline/subject may be treated as an elective by other discipline/subject and vice versa and such electives may also be referred to as Generic Elective.

3. **Ability Enhancement Courses (AEC):** The Ability Enhancement (AE) Courses may be of two kinds: Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) and Skill Enhancement Courses (SEC). "AECC" courses are the courses based upon the content that leads to Knowledge enhancement; i. Environmental Science and ii. English/MIL Communication. These are mandatory for all disciplines. SEC courses are value-based and/or skill-based and are aimed at providing hands-on-training, competencies, skills, etc.

3.1 Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC): Environmental Science, English Communication/MIL Communication.

3.2 Skill Enhancement Courses (SEC): These courses may be chosen from a pool of courses designed to provide value-based and/or skill-based knowledge.

**Details of courses under B.A. English (Honors)**

<b>Course</b>	<b>Credits</b> Theory + Tutorial
=====	
<b><u>I. Core Course</u></b> <b>(14 Papers)</b>	14X5=70
<b>Core Course Tutorials</b> <b>(14 Papers)</b>	14X1=14
<b><u>II. Elective Courses</u></b> <b>(8 Papers)</b>	
A.1. Discipline Specific Elective <b>(4 Papers)</b>	4X5=20
A.2. Discipline Specific Elective Tutorials 4X1=4 <b>(4 Papers)</b>	
B.1. Generic Elective/Interdisciplinary <b>(4 Papers)</b>	4X5=20
B.2. Generic Elective Tutorials <b>(4 Papers)</b>	4X1=4
<b><u>III. Ability Enhancement Courses</u></b>	
1. <b>Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC)</b> <b>(2 Papers of 4 credits each)</b> Environmental Science English Communication/MIL	2 X 4=8
2. <b>Skill Enhancement Courses (SEC)</b> (Minimum 2, Max. 4) <b>(2 Papers of 4 credits each)</b>	2 X 4=8
	<b>Total credits= 148</b>

**SCHEME FOR CHOICE BASED CREDIT SYSTEM IN B.A. Honours (English)**

<b>SEMESTER</b>	<b>CORE COURSE (14)</b>	<b>Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2)</b>	<b>Skill Enhancement Course (SEC) (2)</b>	<b>Elective: Discipline Specific (DSE) (4)</b>	<b>Elective: Generic (GE) (4)</b>
<b>I</b>	C 1	(English/ MIL Communication)/			GE 1
	C 2	Environmental Science			
<b>II</b>	C 3	Environmental Science/			GE 2
	C 4	(English/ MIL Communication)			
<b>III</b>	C 5		SEC 1		GE 3
	C 6				
	C 7				
<b>IV</b>	C 8		SEC 2		GE 4
	C 9				
	C 10				

V	C 11			DSE 1	
	C 12			DSE 2	
VI	C 13			DSE 3	
	C 14			DSE 4	

**Details of Courses Under Undergraduate Programme (B.A.)**

Course	*Credits
=====	
<b><u>I. Core Course</u></b>	Paper + Tutorial
<b>(12 Papers)</b>	12X5=60
Two papers – English	
Two papers – AltE/MIL	
Four papers – Discipline	
1. Four papers –	
Discipline 2.	
<b>Core Course Tutorial*</b>	12X1=12
<b>(12 Tutorials)</b>	
<b><u>II. Elective Course</u></b>	6X5=30
<b>(6 Papers)</b>	
Two papers- Discipline 1	
specific Two papers- Discipline	
2 specific Two papers- Inter	
disciplinary	
Two papers from each	
discipline of choice and two	
papers of interdisciplinary	
nature.	
<b>Elective Course Tutorials*</b>	6X1=6
<b>(6 Tutorials*)</b>	
Two papers- Discipline 1	
specific	
Two papers- Discipline 2	
specific	

Two papers- Generic  
(Interdisciplinary) Two papers  
from each discipline of choice  
including papers of  
interdisciplinary nature.

### **III. Ability Enhancement Courses**

1. **Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC)** 2 X 8=8

**(2 Papers of 4 credits each) Environmental  
Science English Communication/MIL**

2. **Skill Enhancement Courses (SEC)** 4 X 4=16

**(4 Papers of 4 credits each)**

**Total credits= 132**

### **SCHEME FOR CHOICE BASED CREDIT SYSTEM IN B.A./B.Com**

<b>SEMESTER</b>	<b>CORE COURSE (12)</b>	<b>Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2)</b>	<b>Skill Enhancement Course (SEC) (4)</b>	<b>Elective: Discipline Specific (DSE) (4)</b>	<b>Elective: Generic (GE) (2)</b>
<b>I</b>	English 1	(English/MIL Communication)/ Environmental Science			
	DSC 1A				
	DSC 2A				
<b>II</b>	English 2	(English/MIL Communication)/ Environmental Science			
	DSC 1B				
	DSC 2B				
<b>III</b>	Alt English 1/MIL		SEC 1		

	1				
	DSC 1C				
	DSC 2C				
<b>IV</b>	Alt English 2/MIL 2		SEC 2		
	DSC 1D				
	DSC 2D				
<b>V</b>			SEC 3	DSE 1 A	GE 1
				DSE 2 A	
<b>VI</b>			SEC 4	DSE 1 B	GE 2
				DSE 2 B	

## **Structure of B.A./B.Com. under CBCS**

### **English**

**(DSC: Discipline Specific Core; SEC: Skill Enhancement Course; GE: Generic Elective)**

#### **Semester 1**

**Compulsory Core: ENG-CC-1016** English I

**DSC 1A: ENG-RC-1016** Individual and Society

**AECC:** English Communication Skills/MIL/EVS (To be provided by the Concerned Department)

#### **Semester 2**

**Compulsory Core: ENG-CC-2016** English II

**DSC 1B: ENG-RC-2016** Modern Indian Literature

**AECC:** English Communication Skills/MIL/EVS (To be provided by the Concerned Department)

#### **Semester 3**

**Compulsory Core: ALT-CC-3016** Alternative English I

**DSC 1C: ENG-RC-3016** British Literature

**SEC -1: ENG-SE-3014** Creative Writing, Book and Media Reviews

#### **Semester 4**

**Compulsory Core: ALT-CC-4016** Alternative English II

**DSC 1D: ENG-RC-4016** Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play

**SEC-2: ENG-SE-4014** Translation Studies and Principles of Translation

#### **Semester 5**

**SEC-3: ENG-SE-5014** Technical Writing

**DSE-1A: ENG-RE-5016** Soft Skills

**GE-1: ENG-RG-5016** Contemporary India: Women and Empowerment

#### **Semester 6**

**DSE-1B: ENG-RE-6016** Academic Writing

**GE -2: ENG-RG-6016** Cultural Diversity

**SEC- 4: ENG-SE-6014** Business Communication

## DETAILED SYLLABUS

### SEMESTER I

**Compulsory Core:** English I

**DSC 1A:** Individual and Society

### **ENG-CC-1016**

#### **English I**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

The aim of this course (English I and II) is to provide the student an opportunity to read and respond to representations of issues in contemporary life and culture in the English language. The selection of texts is aimed to present themes and topics that are stimulating, insightful and informative. Each paper will have a grammar section of 10 marks. Students having English as their Major subject will have to answer questions on a text indicated in the syllabus, instead of the grammar section. Internal assessment in these two papers may be in the form of an objective-type test.

**Prose:**

60 Marks

Texts:

- Arthur Miller: *All my Sons*
- George Orwell (1903-1950): 'Shooting an Elephant'
- D.H. Lawrence: 'The Woman Who Rode Away'
- Manoj Das (1934-): 'The Misty Hour'
- Munin Barkotoki (1915-1995): 'Krishna Kanta Handiqui'
- Rohinton Mistry (1952-): 'Running Water'
- Michael Ondaatje (1943-): 'Angulimala'
- Salman Rushdie: 'Good Advice is Rarer than Rubies'

**Grammar:**

20 Marks

- Make sentences using common phrases and idioms
- Common Errors: To be answered as directed
- Correct use of verbs, tenses, prepositions, etc.
- Comprehension

## **Discipline Specific Core I – A**

**ENG-RC-1016**

### **Individual and Society**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

This paper examines a key aspect of literary composition – the figure of the individual in her interactions with the society in which she lives. Literary works represent these elements in different ways. The individual appears as character, narrator, writer, while the society features as milieu in which individuals function, and as that which creates the conditions for emergence of the literary text. Individuals live in harmony or in conflict with society. Texts in this paper, selected from the many literatures in English being produced today, will provide the opportunity to study all of these aspects. Students will also note the ways in which individual-society relationships and their representation change in different historical periods of literature. Each text in this paper will be studied against its social and cultural milieu.

#### **Course Outcomes:**

- Understand the relationship between the individual writer and the society about/in which she writes
- Develop skill in analyzing the author's representation of society and the individual in interaction and write critiques drawing out.
- Learn to distinguish between literary representation and actual character and milieu

#### **Texts:**

- Geoffrey Chaucer: *The Prologue to the Canterbury Tales*
- Pope: Epistle 3 (from *An Essay on Man*)
- Charles Dickens: *Oliver Twist*
- T.S. Eliot: 'Preludes',
- Allen Ginsberg: Howl
- Vijay Tendulkar *Kamala* (Play. Translated from Marathi)
- Kamila Shamsie: *Burnt Shadows*
- E.L. Doctorow: *Ragtime*

#### **Suggested Readings:**

-*The Norton Anthology of English Literature* (All volumes - for library )(10th edition, 2018)

-Andrew Sanders: *The Short Oxford History of English Literature* (1994)

-Raymond Williams: *Culture and Society* (1958)

## **SEMESTER II**

**Compulsory Core:** English II

**DSC 1B:** Modern Indian Literature

**ENG-CC-2016**

**English II**

**Poetry:**

60 Marks

Texts:

- William Blake (1757-1827): 'The Lamb'
- Samuel Taylor Coleridge: 'Christabel'
- Matthew Arnold: 'Dover Beach'
- Langston Hughes (1902-1967): 'Harlem'
- Nissim Ezekiel (1924-2004): 'Shillong'
- Wole Soyinka (1934-): 'Telephone Conversation'
- David Constantine (1944-) 'The House'
- Federico Garcia Lorca (1898-1936): 'The Sleepwalking Ballad'
- Seamus Heaney (1939-): 'Punishment'
- Imtiaz Dharkar: 'Purdah 1'

**Grammar and Composition:**

20 Marks

- Voice Change, Use of Determiners
- Dialogue Writing, Descriptive Writing
- Precis Writing/Report Writing

### **Discipline Specific Core I B**

**ENG-RC-2016**

**Modern Indian Literature**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

The Modern Indian Literatures comprise extensive writings in all genres in many languages. The different historical and cultural backgrounds of the various Indian languages and literatures add to the complexity of what is termed as Modern Indian Literatures. However, there are also things that hold India together, many commonalities, bondings, and shared experiences despite the varieties. The list of short stories and poems prescribed for this course give the student a taste of Indian writing from different regions of the country. The selection has been culled from English translations of writings in Indian languages and English compositions of Indian authors.

**Short Stories:**

50 Marks

- Amrita Pritam: "The Weed"
- U. R. Anantha Murthy: "The Sky and the Cat"
- Gopinath Mohanty: "The Somersault"

- R K Narayan: "Another Community"
- Sunil Gangopadhyay: "Shah Jahan and His Private Army"
- Saurabh Kumar Chaliha: "Restless Electrons"

**Poems:**

30 Marks

- Nissim Ezekiel: "Poet, Lover, Birdwatcher"
- Jayanta Mahapatra: "The Abandoned British Cemetery at Balasore"
- Keki N. Daruwalla: "Wolf"
- Mamang Dai: "The Voice of the Mountain"
- Navakanta Barua: "Bats"
- Dilip Chitre: "The Felling of the Banyan Tree"

**Recommended Texts:**

- The Penguin Book of Modern Indian Short Stories*. Edited by Stephen Alter and Wimal Dissanayake. 2001.
- The Oxford Anthology of Twelve Indian Poets* chosen and edited by Arvind Krishna Mehrotra. Oxford University Press, 1992.
- The Oxford Anthology of Writings from North-East India: Poetry and Essays*. Edited by Tilottoma Misra. OUP, 2011.

**Suggested Reading:**

- Sarkar, Sumit. *Modern Times: India: 1880s-1950s: Environment, Economy, Culture*. Ranikhet: Permanent Black, 2014.
- Mehrotra, Arvind Krishna. *Partial Recall: Essays on Literature and literary History*. Orient Blackswan, 2012.

**SEMESTER III**

**Compulsory Core:** Alternative English I

**DSC 1C:** British Literature

**SEC -1:** Creative Writing

**ALT-CC-3016**

**Alternative English I**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

This paper would seek to acquaint students with the major genres of English literature through texts which are landmarks of each genre. The texts have been carefully chosen to effectively represent the distinctive qualities of a particular genre. Moreover,

students are encouraged to read the prescribed texts in their social and cultural contexts.

**Poetry:**

30 Marks

- Shakespeare: Sonnet 65
- John Donne: A Valediction: Forbidding Mourning
- William Wordsworth: Tintern Abbey
- Alfred Tennyson: Tears, Idle Tears
- Matthew Arnold: Scholar Gypsy
- Robert Frost: Stopping by Woods on a Snowy Evening
- T.S Eliot: Marina
- W.B Yeats: Among School Children

**Drama:**

20 Marks

- Shakespeare: *A Midsummer Night's Dream*
- John Osborne: *Look Back in Anger*

**Fiction:**

30 Marks

- Jane Austen: *Emma*
- Ernest Hemingway: *Farewell to Arms*

**DSC 1-C:  
ENG-RC-3016  
British Literature**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

This paper is designed to offer a representative sampling of the major literary traditions of British life and culture through a study of texts in different genres. The paper will comprise of 80 marks external examination and 20 marks internal evaluation.

**Section A**

**Poetry:**

30 marks

(12+12+6)

- William Shakespeare: 'Sonnet 116'
- John Milton: 'On his Blindness'
- Samuel Taylor Coleridge: 'Christabel'
- W. B. Yeats: 'The Second Coming'
- Ted Hughes: 'The Thought-Fox'
- Emily Bronte: 'Remembrance'
- Dylan Thomas: 'Poem in October'
- Vicky Feaver: 'Slow Reader'

**Section B**

**Fiction:**

30 marks

- Elizabeth Gaskell: *Mary Barton*
- James Joyce: "The Dead"
- E. M. Forster: "The Celestial Omnibus"
- William Trevor: *The Story of Lucy Gault*

### Section C

#### Drama:

20 marks

- Oscar Wilde: *The Importance of Being Earnest*
- J. B. Priestley: *An Inspector Calls*

## SEC 1

### ENG-SE-3014 CREATIVE WRITING

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

The students in this course will focus on three creative genres, fiction, non-fiction and poetry. The emphasis will be to build proficiency in readings and writings. The course encourages active class participation and lots of writings. One of the basic objectives of the course is to allow students to explore ideas, feelings, experiences and effectively communicate these stimulus using the written word. Each lecture will be tied to reading of texts, techniques, narratology and rhetorical positions. The set of readings will be given during the course and may vary each semester, whenever the course is on offer.

The weightage of the programme will depend on:

10% --class lectures;

20% --journal writings on discussions of ideas, photographs, paintings, memories and experiences;

30%--- class participation/assignments/workshops/writings following prompts/writing with music

40%-- submission of fiction (20000 words)/non-fiction(20000 words)/poetry(15 poems of 150000 words) at the time of completion of the course.

#### Section A: Poetry

15 Marks

Discussion/ Class participation topics:

- What is good poetry?
- Writing poetry
- Why poetry
- Reading poetry

The students will be introduced to

- History of poetry,
- Forms of poetry.
- Rhetoric and prosody.
- Images and symbols

## **Section B: Fiction**

30 Marks

Discussion/ Class participation topics:

- What is a good story?
- Writing short stories
- Writing novels
- Characterisation
- Structure
- Dialogues

The selected texts will inform of style, sentence structure, and tone and how these connect to the purpose and meaning/effect of the story. There will be specific texts highlighting

- Lyrical Prose
- Focus on group rather than individual
- Narratology
- Use of symbols
- Individual and the collective voice
- Use of time
- Repetition
- Gender roles

## **Section C Non-Fiction**

15 Marks

Discussions and assignments:

The students will be introduced to

- Forms of essays
- Memoirs
- Travelogues
- Report writing
- Literary journalism

## **Section D: Workshop**(1000 --3000words)

20 Marks

- Discussing-- why you write, how you write, and what you hope to gain from this course.
- How is your writing different /similar to others?
- Reading stories by Writers-in-residence and by participants.
- Consider how this course has changed your writing skills.
- How has this course helped you to encourage reading of various texts?
- How has this course helped you to understand of literature?
- How have you grown as a writer?
- Discussion on Publication and Market.
- Prompt writings for each section.

### **Recommended Readings:**

- A Writer's Time: A guide to the creative process from vision through revision*: Kenneth Atchity
- How do you Write a Great Work of Fiction*: Jennifer Egan
- In the Palm of Your Hand: The Poet's Portable Workshop*: Steve Kowitz
- The Making of a Poem: A Norton Anthology of Poetic Forms* Eavan Boland and Mark Strand
- Rhyme's Reason: A Guide to English Verse*: John Hollander

### **SEMESTER IV**

**Compulsory Core:** Alternative English II

**DSC 1D:** Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play

**SEC-2:** Translation: Principles and Practice

### **ALT-CC-4016**

#### **Alternative English II**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

**Course Objectives:** The course has been designed to familiarise students with different forms of literature, texts and their contexts. The select texts would enable them to understand literary representations and a writer's engagement with the social, cultural and political milieu.

#### **Section A ESSAYS**

(15 marks)

- Charles Lamb: 'Two Races of Man'
- A. G. Gardiner: 'On Fear'
- George Orwell: 'The Spike'

#### **Section B POETRY**

(25 marks)

- George Herbert: 'The Rose'
- William Wordsworth: 'Scorn for the Sonnet'
- John Keats: 'La Belle Dame sans Merci'
- Wilfred Owen: 'The Send-off'
- Adrienne Rich: 'Power'

#### **Section C SHORT STORY**

(20 marks)

- R. K. Narayan: 'A Horse and Two Goats'
- Vikram Chandra: 'Dharma'

**Section D DRAMA**

(20 marks)

- George Bernard Shaw: *Candida*

**DSC I-D**

**ENG-RC-4016**

**Literary Cross Currents: Forms: Prose, Poetry, Fiction & Play**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

In almost every period of literary history works of non-fictional prose, fiction, poetry and drama have co-existed. Also, literary cross-currents have helped shape these literary forms in a way that demonstrates their affinities as well as differences. It's important to study works with due attention to their 'formal' aspects so that what it is truly distinctive about the literary type, form, or genre to which they belong is not missed. At the same time it's necessary to contextualize the study so that the evolutionary or historical dimension of the literary works, their growth and transformation over the years is not lost sight of. This paper will acquaint the students with different literary forms, with one part addressing formal concerns including definitions, while the other part will involve study of actual texts which exemplify a particular literary form or genre, and which will include some consideration of the contexts of their production.

**Part A: Forms and movements**

**(20 Marks)**

- Forms:

Epic and mock-epic, ballad, ode, sonnet, lyric, elegy, tragedy, tragicomedy, absurd drama, heroic drama, problem plays, expressionist plays, Gothic fiction, the historical novel, the bildungsroman, the personal essay, the periodical essay, memoir, autobiography, biography

- Movements and trends which influence forms and genres:

Neo-classicism, Romanticism, Augustanism, Victorianism, Realism, Naturalism, Expressionism, Existentialism, Dadaism and Surrealism

**Part B: Study of individual texts**

**Epic and Poetry:**

(20)

- *The Mahabharata* (The Game of Dice)
- Ben Jonson: "Song to Celia"
- Lord Alfred Tennyson: "The Lady of Shalott"
- John Keats: "Ode on a Grecian Urn"

**Prose** (Fiction and Non-fiction) (20)

- Joseph Addison: "True and False Wit," (Spectator 62)
- Charles Lamb: "The Dream Children"
- Charlotte Bronte: *Jane Eyre*
- Edgar Allan Poe: "The Black Cat"
- Kamala Das: *My Story*

**Plays:** (20)

- Henrik Ibsen: *A Doll's House*
- Harold Pinter: *The Birthday Party*.

**Suggested Reading:**

-Pakmaja Asho. *A Companion to Literary Forms Paperback*

-**Chris Baldick**. *The Oxford Dictionary of Literary terms*

-*The Concise Oxford Companion to English Literature (Oxford Quick Reference)*

-Lillian Hornstein, G. D. Percy, and Calvin S. Brown, Eds. *The Reader's Companion to World Literature*

**SEC 2**

**ENG-SE-4014**

**Translation: Principles and Practice**

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

This course is designed to give students basic skills in translation. It introduces students to the field of translation studies and gives them training in practical translation.

**Unit 1**

(Marks: 30)

**Translation in India:**

History; Challenges of translation in multilingual conditions; Institutions promoting and commissioning translation; Landmarks of translation in different languages.

**Types and Modes of translation:**

- Intralingual, Interlingual and Intersemiotic translation
- Free translation,
- Literal translation,
- Transcreation
- Communicative or functional translation
- Audio-visual translation

**Concepts of Translation:**

Accuracy, Equivalence, Adaptation, Dialect, Idiolect, Register, Style, subtitling, back-translation

## Unit 2

(Marks: 50)

In this section questions may be in the nature of translation tests: short passages, speeches from the plays or a poem to be analysed and different aspects pointed out; and secondly to be translated into English from the original language

### Practical translation activities:

- a. Analyse texts translated into English keeping the above concepts, and especially that of equivalence, in mind, at the lexical (word) and syntactical (sentence) levels:  
**Novel** : The Story of *Felanee* by Arupa Patangiya Kalita.  
**Play**: The Fortress of Fire by Arun Sarma.  
**Poem**: "Silt" by Nabakanta Barua, Trans. Pradip Acharya  
**Short Story**: "Golden Girl" by Lakshminath Bezbarua, in the anthology *Splendour in the Grass*. Ed. Hiren Gohain.
- b. Make a back translation into the original English  
Short Story or passage from a text (Alice in Wonderland by Probina Saikia)
- c. Subtitle a film (Assamese – Village Rockstars) (to be discussed in class, a sample shown and then used for internal assessment)

### Resources for Practice:

- Dictionaries
- Encyclopedias
- Thesaurus
- Glossaries
- Translation software

### Suggested Readings:

- Baker, Mona, *In Other Words: A Coursebook on Translation*, Routledge, 2001. (Useful exercises for practical translation and training)
- Gargesh, Ravinder and Krishna Kumar Goswami. (Eds.). *Translation and Interpreting: Reader and Workbook*. New Delhi: Orient Longman, 2007.
- Lakshmi, H. *Problems of Translation*. Hyderabad: Booklings Corporation, 1993.
- Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall, 1988.
- Toury, Gideon. *Translation across Cultures*. New Delhi: Bahri Publications Private Limited, 1987.
- Palumbo, Guisepe. *Key Terms in Translation Studies*. London and New York: Continuum, 2009.

## SEMESTER V

**DSE-1A:** Soft Skills

**GE-1:** Contemporary India: Women and Empowerment

**SEC-3:** Technical Writing

## SEC 3

### ENG-SE-5014 Technical Writing

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

This course in Technical Writing aims at equipping the student with the skills of writing with a practical purpose. It is concerned with the techniques of good writing, of retaining and communicating information with precision, and also with specific forms of technical writing such as summaries, instructions, descriptions, formal letters and official emails.

#### Topics to be dealt with:

1. Writing as communication: Characteristics of bad technical writing and characteristics of good technical writing.
2. Purpose of writing and the audience/ target readers.
3. The process of writing: planning, drafting, revising.
4. Writing style: issues of readability, sentence-length, vocabulary, jargon, redundancy, circumlocution, choice of active or passive voice, etc.
5. Writing a summary: title, compactness, completeness, aid to memory, description versus informative summary, organization of a summary.
6. Writing instructions, descriptions, explanations.
7. Writing official letters and emails.

#### Recommended Text:

- Turk, Christopher and John Kirkman: *Effective Writing: Improving Scientific, Technical and Business Communication*. London and New York: E & F N Spon (An Imprint of Routledge), 1982.
- Taylor and Francis e-library edition 2005.

#### Suggested Reading:

- Wallwork, Adrian: *User Guides, Manuals, and Technical Writing: A Guide to Professional English*. New York: Springer, 2014.
- Peters, Pam: *The Cambridge Guide to English Usage*. CUP, 2004.
- Swan, Michael and David Baker: *Grammar Scan: Diagnostic Tests for Practical English Usage*. Oxford University Press, 2008.

## Discipline Specific Elective I-A

### ENG-RE-5016 Soft Skills

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)

Marks: 100 (80+20)

#### Course Objectives:

The purpose of this Course is to equip students with the resources of soft skills so as to develop their overall personality. With this aim the course is designed to make the learners understand and be aware about the importance, role and contents of soft skills through instructions, knowledge acquisition, demonstration and practice. In effect this course hopes to improve the students' communication, interaction, writing and documentation skills and thereby hone their confidence level.

### **Course Contents**

Some important core competencies to be developed are:

- Listening Skills
- Oral presentation skills/Speaking Skills
- Communication skills
- Self management
- Resume preparation
- GD participation
- Interview facing techniques
- Creative thinking, problem solving and decision-making
- Leadership

### **Methodology**

The methodology to be adopted should be appropriate to the development of the above mentioned competencies. The focus of the course is on “performing” and not on just “knowing”. Lecturing should therefore be restricted to the minimum necessary and emphasis ought to be given for learning through active participation and involvement. The training methods will be individual centred to make each person a competent one. Opportunities for individual work have to be provided by the respective teachers. Demonstrations using different models, audio visual aids and equipment will be used intensively.

### **Suggested Readings**

- English and Soft Skills*. S.P. Dhanavel, Orient BlackSwan 2013
- Basics Of Communication In English*: Francis Sounderaj, MacMillan India Ltd.2011
- English for Business Communication*: Simon Sweeney , Cambridge University Press 1997
- An Introduction to Professional English and Soft Skills*: Das , Cambridge University Press, 2009
- The Rise of the Creative Class: And how it's Transforming Work, Leisure, Community and Everyday life*: Florida, R., Basic Books, 2002

**GE I**

**ENG-RG-5016**

**Contemporary India: Women and Empowerment**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

**Course Objectives/Course Description:** This course will look at Women's Issues in India in the light of the various historical and social contexts. It will trace the evolution of Women's Empowerment both in terms of policy and discourse in postcolonial, contemporary India and at the same time try to locate the women's position in earlier times.

The course aims to:

- Study the position of women in pre-colonial times
- Show how colonial modernity impacts women
- Study the impact of nationalism on women
- Track the Women's movement and Empowerment issues in contemporary India

**Course Outcome:**

The learner will be equipped with:

- A historical understanding of the space accorded to women in India through history
- An understanding of the manner in which the social construction of gender comes about.
- The ability to critique the given and stereotypical notions of such constructions.

**UNIT 1: Social Construction of Gender**

(15)

- Masculinity and Femininity
- Patriarchy
- Women in Community

**UNIT 2: History of Women's Movements in India (Pre & Post Independence) (20)**

- Women and Nation
- Women and the Partition
- Women, Education and Self-fashioning
- Women in the Public and Private Spaces

**UNIT 3: Women and Law (15)**

- Women and the Indian Constitution
- Personal Laws (Customary practices on inheritance and Marriage)
- Workshop on legal awareness

**UNIT 4: Women's Body and the Environment (15)**

- State interventions, Khap Panchayats
- Female foeticide, Domestic violence, Sexual harassment
- Eco-feminism and the Chipko Movement

**UNIT 5: Female Voices (15)**

- Kamala Das: "The Old Playhouse"
- Mahashweta Devi: *Mother of 1084*
- Krishna Sobti: *Zindaginama*

**Recommended Reading:**

- Urvashi Butalia, *The Other Side of Silence: Voices from the Partition of India*
- Kumkum Sanagari, *Recasting Women: Essays in Colonial History*
- Judith Walsh, *Domesticity in Colonial India: What Women Learned When Men Gave Them Advice*
- Tanika and Sumit Sarkar, *Women and Social Reform in Modern India- Vol 1 & Vol 2*
- Nivedita Menon, *Gender and Politics in India: Themes in Politics*
- Vandana Shiva & Maria Mies, *Ecofeminism*

**SEMESTER VI**

**DSE-1B:** Academic Writing  
**GE -2:** Cultural Diversity  
**SEC- 4:** Business Communication

## **DSE I-B**

### **ENG-RE-6016 Academic Writing**

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial) =6

Marks: 100 (80+20)

The English language is the language of higher education as well as the language used in a variety of formal settings. Hence students are expected to develop the requisite proficiency in academic writing which involves the ability to write summaries, abstracts, reviews, reports, conference /seminar presentations etc. This paper is aimed at developing academic writing skills by acquainting students with the different kinds of academic writing and the skills to be acquired to write academic English for various purposes;it will also give them practice in the processes involved in producing pieces of good academic writing. The paper consists of two modules –module 1 and module 2.

#### **Module 1: Essentials of Academic Writing**

This module will familiarize students with samples of different kinds of academic writing and concentrate on developing the basic skills required for such writing as building up vocabulary for formal use, gathering ideas or data for purposes of description or building up an argument or thesis statement, organizing the ideas so that there is coherence and clarity of thinking, making paragraphs and writing without grammatical and spelling errors.

#### **Module 2: Practice in Academic Writing**

This module will focus on giving students practice in different kinds of academic writing-taking them through the processes of making drafts, revising, editing, and writing the final version. They are also to be taught to prepare bibliographies, citations and references for writing intended for publication in academic journals.

#### **Suggested Reading:**

- Bailey, S.(2011).*Academic Writing-A Handbook for International Students* (3<sup>rd</sup> edition). New York: Routledge
- Hartley,J.(2008). *Academic Writing and Publishing- a practical Handbook*. New York: Open University Press.
- Swales,J.M&Peak,C.B(2001) *Academic Writing for Graduate Students-Essential Tasks and Skills*. Michigan:The University of Michigan Press.

## GE II:

### ENG-RG-6016 Cultural Diversity

Credits: 5 (Theory) + 1 (Tutorial)=6

Marks: 100 (80+20)

This paper is designed to facilitate the student's engagement with and understanding of cultural contexts, situations and the rich variety of practices through a sampling of such texts that represent the widely textured tapestry emanating from different locations of the world. There will be 80 marks for the end-semester external examination and 20 marks will be allotted for internal evaluation.

#### Texts:

- V.S. Naipaul: *House for Mr. Biswas*
- Margaret Atwood: *Handmaid's Tale*
- Kishwar Naheed, 'The Grass is Really like me'
- Shu Ting, 'Assembly Line'
- Gabriel Okara, 'The Mystic Drum'
- Kersy Katrak: "Colaba Causeway"
- Seamus Heaney: "Maighdean Mara"
- Forster: "Does Culture Matter?"
- Jan Morris: "La Paz"
- Pauline Kael: "Movies on Television"
- George Bernard Shaw: *Pygmalion*

#### Suggested Reading:

- Sarah Lawall, 'Preface' and 'Introduction', in *Reading World Literature: Theory, History, Practice*, ed. Sarah Lawall (Austin, Texas: University of Texas Press, 1994) pp. ix-xviii, 1-64.
- David Damrosch, *How to Read World Literature?* (Chichester: Wiley-Blackwell, 2009) pp. 1-64, 65-85.
- The D'haen et. al., eds., 'Introduction', in *World Literature: A Reader* (London: Routledge, 2012).
- C.D. Narasimhaiah, eds. *An Anthology of Commonwealth Poetry*, ed. (Delhi: Macmillan, 1990)
- Kishwar Naheed, *We the Sinful Women* (New Delhi: Rupa, 1994)
- Shu Ting, *A Splintered Mirror: Chinese Poetry From the Democracy Movement*, tr. Donald Finkel, additional translations by Carolyn Kizer (New York: North Point Press, 1991)

## SEC- 4

### ENG-SE-6014 Business Communication

Credits: 4

Marks: 100 (80+20)

This paper is designed to familiarize students with a comprehensive idea of effective communication and its importance in the business and professional world. Students will

be introduced to the various kinds of communication as well as to the many theories of communication. The components in this paper will be both written and oral, and students will be required to participate in diverse group activities. Activities (individual and/or group) on the spoken components of the paper will be considered for internal assessment in this paper, while the end-semester examination will focus on the theoretical and written elements of the paper. The end-semester examination for this paper will be of 80 marks and internal assessment will be of 20 marks.

This paper will focus on the following key topics:

- Introduction to the essentials of Business Communication: Theory and practice
- Citing references, and using bibliographical and research tools
- Structure, vocabulary, pronunciation, and comprehension skills
- Writing résumés and facing interviews
- Report writing
- Writing memos and circulars
- Summarizing annual report of companies
- Précis writing
- Writing minutes of meetings
- E-correspondence
- Group discussion
- Spoken English for business communication
- Making oral presentations

### **Suggested Readings:**

- Scot, O.; *Contemporary Business Communication*. Biztantra, New Delhi.
- Lesikar, R.V. & Flatley, M.E.; *Basic Business Communication Skills for Empowering the Internet Generation*, Tata McGraw Hill Publishing Company Ltd. New Delhi.
- Ludlow, R. & Panton, F.; *The Essence of Effective Communications*, Prentice Hall Of India Pvt. Ltd., New Delhi.
- R. C. Bhatia, *Business Communication*, Ane Books Pvt Ltd, New Delhi
- Bovee, Courtland, John Thill & Mukesh Chaturvedi. *Business Communication Today*. Dorling Kindersley, Delhi
- Booher, Dianna. *E-Writing: 21st Century Tools for Effective Communication*. New York: Pocket Books, a division of Simon & Schuster, Inc.,
- Guffey, Mary Ellen. *Business Communication: Process and Product*. 5th ed. Cincinnati, Ohio: South-Western College Publishing
- Guffey, Mary Ellen. *Essentials of Business Communication, Sixth Edition*. South-Western College Publishing.